

1/18 SCALE R/C 4X4 VEHICLE
TAMIYA LITTLE TRUCK

TLT-1

MAX CLIMBER

COMPACT & POWERFUL
4WD MIGHTY SUV



組み立てキット
ASSEMBLY KIT



Little Gear リトルギア

1/18 電動RC 4x4 ビークル
TLT-1 マックスクライマー

TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

TLT-1 MAX CLIMBER

●小学生や組み立てになれない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-Iプロボセット (FETアンプ付き2チャンネルプロボセット) をおすすめします。また、タミヤC.P.R.ユニット (受信機とFETアンプ一体型) も使用できます。

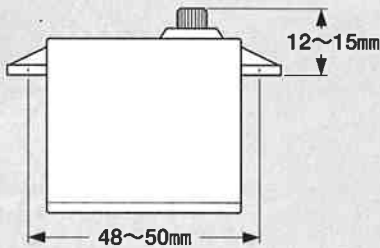
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ・バッテリー7.2Vレーシングパック専用です。7.2V専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
 Grösse der servos
 Dimensions max des servos



RADIO CONTROL UNIT

Tamiya EXPEC GT-I R/C system (2-channel R/C unit with FET speed controller) is recommended for this model. Tamiya C.P.R. Unit (FET speed controller with receiver) is also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

RC-EINHEITEN

Das Tamiya EXPEC GT-I R/C System (2-Kanal RC-Einheit mit FET Fahrregler) wird für dieses Modell empfohlen. Die Tamiya C.P.R. Einheit (ein mit dem Empfänger kombinierter Fahrregler) kann ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDE

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-I (ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique) est recommandé pour ce modèle. Un élément de réception C.P.R. Tamiya (combiné récepteur/variateur) est également utilisable.

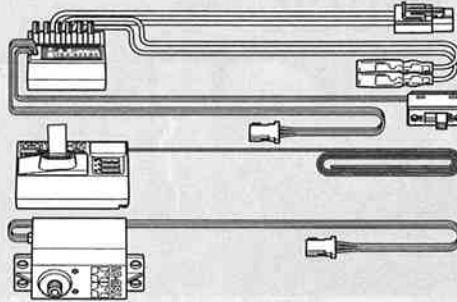
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya 7,2V Racing. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

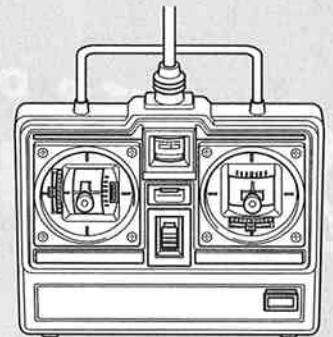
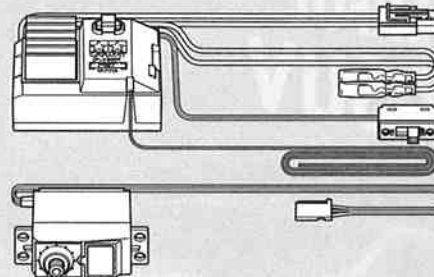
タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ (FETアンプ付)

Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
 Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
 Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies



タミヤ・C.P.R.ユニット

Tamiya C. P. R. Unit
 Tamiya C. P. R. Einheit
 Élément de réception C. P. R. Tamiya



★他社製のFETアンプ付き2チャンネルプロボセットも使用できますが、受信機、FETアンプは小型の物をお選びください。

★Also compatible with other 2-channel R/C systems equipped with a small sized receiver and FET speed controller.

★Auch andere 2-Kanal RC-Einheiten sind verwendbar, sofern sie mit einem kleinen Empfänger und einem FET Fahrregler ausgestattet sind.

★Egalement compatible avec d'autres ensembles R/C 2 voies avec mini-récepteur et variateur de vitesse électronique.

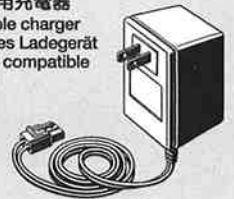
タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
 Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
 Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing



7.2V専用充電器

Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

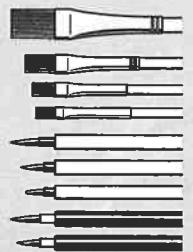


《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

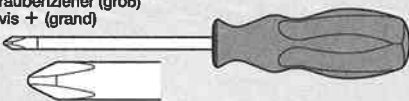
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-34 ●ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

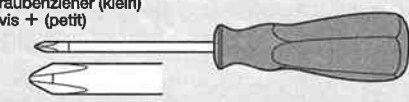


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

- +ドライバー(大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



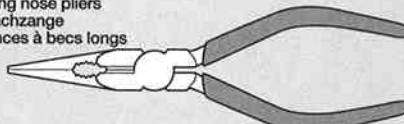
- +ドライバー(小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



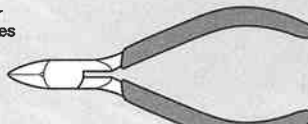
- ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



- ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



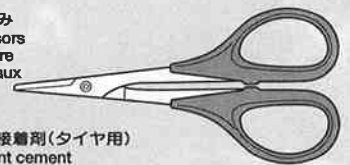
- ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



- クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



- はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



- 瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



- ネジ止め剤
Liquid thread lock
Flüssige Schraubensicherung
Frein filet



★この他に、柔らかい布やウエス、ノグス、ヤスリがあると便利です。

★A file and a soft cloth will also assist in construction.

★Auch eine Feile und ein weiches Tuch sind beim Zusammenbau hilfreich.

★Une lime et un chiffon seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

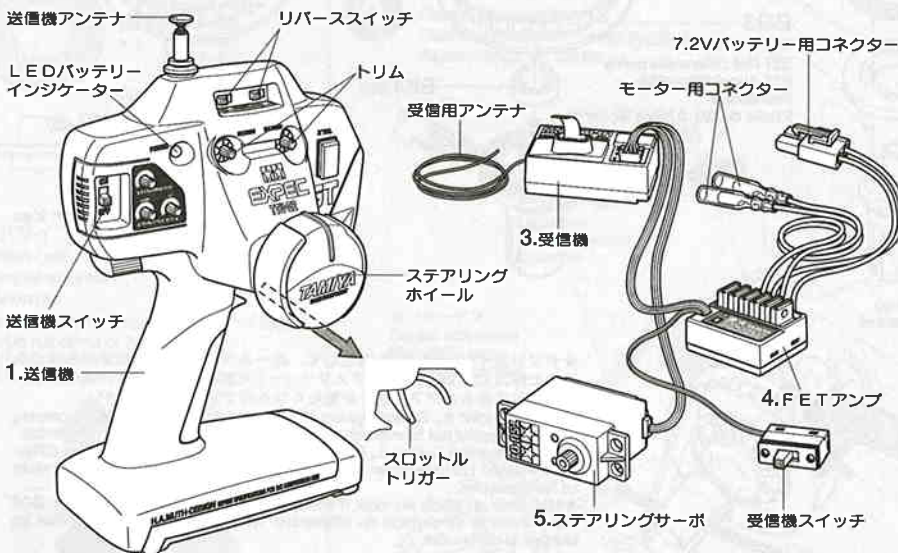


●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

《タミヤ・エクスペックGT-1 プロポ (FETアンプ付き)》
TAMIYA EXPEC GT-1 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH FET SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
- FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

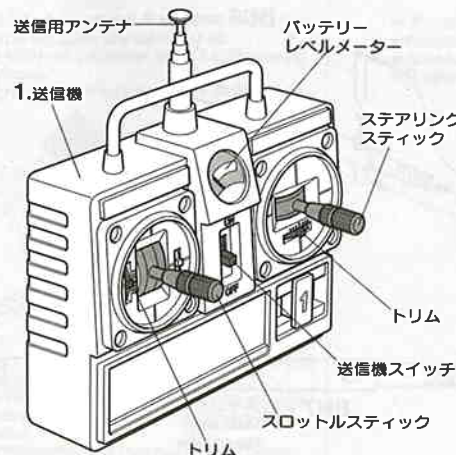
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed controller is combined with the receiver in this unit.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

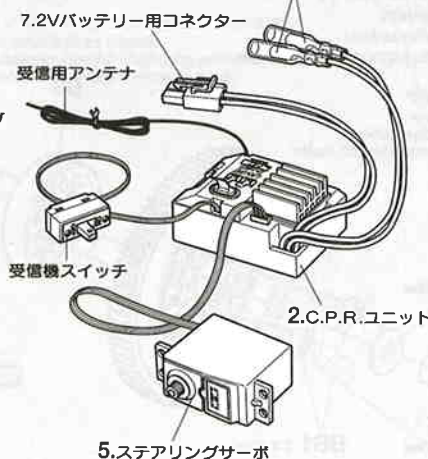
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszugriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrregler ist im Empfänger integriert.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《スティックタイプ送信機》
STICK TYPE TRANSMITTER



《C.P.R. ユニット》
C.P.R. UNIT



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
 必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 《センターデフの組み立て》
 Center differential assembly
 Mitteldifferential-Zusammenbau
 Assemblage du différentiel central

BC2 x1 2×25mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

BB6 x1 2mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

BG7 x10 3mmスチールボール
 Ball
 Kugel
 Bille

BK4 x2 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

BK2 x1 620スラストベアリング
 Ball thrust bearing
 Druckkugellager
 Butée à billes

BH1 x1 デフスプリング
 Diff spring
 Differentialfeder
 Ressort de diff

BH2 x1 ロックナットホルダー
 Lock nut holder
 Sicherungsmuttern-Halter
 Maintien d'écrou à flasques

BH4 x2 デフハウジングプレート
 Differential housing plate
 Plaque des Differentialgehäuses
 Plaquette de carter de différentiel

BH6 x2 デフプレート
 Diff plate
 Differentialplatte
 Plaquette de diff

1 《センターデフの組み立て》
 Center differential assembly
 Mitteldifferential-Zusammenbau
 Assemblage du différentiel central

BJ5 デフジョイント (L)
 Diff joint (left)
 Differential-Gelenk (links)
 Accouplement de différentiel (gauche)

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

BH6

BH4

BH4

★切り取ります。
 ★Remove.
 ★Entfernen.
 ★Enlever.

BJ4 デフジョイント (R)
 Diff joint (right)
 Differential-Gelenk (rechts)
 Accouplement de différentiel (droit)

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
 ★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
 ★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
 ★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

BK4 850

BG7 3mm

BG3 32Tボールデフプーリー
 32T Ball differential pulley
 32Z Kugeldifferential-Antriebsrad
 Poulie de diff. à billes 32 dents

BK4 850

BK2 620

BC2 2×25mm

BB6 2mm
 BH2
 BH1
 ★みぞに入れます。
 ★Fit into grooves.
 ★In die Ausnehmungen einpassen.
 ★Insérer dans les rainures.

★デフジョイント (L,R) を固定して、ボールデフプーリーがすべらなくなるまでBC2 (2×25mmキャップスクリュー) を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
 ★Hold diff joint (L, R) and tighten BC2 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BC2.
 ★Das Differential-Gelenk (L, R) festhalten und BC2 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BC2 nicht zu fest anziehen.
 ★Maintenir en place les noix d'accouplement de différentiel et serrer BC2 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

2 《スパーギヤの組み立て》
 Spur gear assembly
 Stirnrad-Zusammenbau
 Assemblage du pignon intermédiaire

BB1 x2 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

BB4 x1 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop

BC5 x1 3mmワッシャー (大)
 Washer (large)
 Bellagscheibe (groß)
 Rondelle (grande)

BD6 x1 2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

2 《スパーギヤの組み立て》
 Spur gear assembly
 Stirnrad-Zusammenbau
 Assemblage du pignon intermédiaire

B3 83Tスパーギヤ
 83T Spur gear
 83Z Stirnradgetriebe
 Pignon intermédiaire 83 dents

BC5 3mm

BB4 3mm

BB1 3×10mm






BD6 2×10mm

B3





BH7

BH7 x1 メインシャフト
 Main shaft
 Hauptwelle
 Axe principale

3 《スパークギヤの取り付け》
Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire

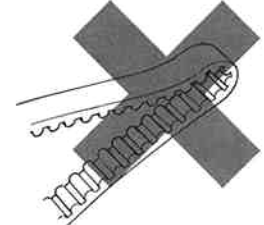
-  **BB1** ×2
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BB2** ×1
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  **BK1** ×1
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BK3** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BF5** ×1
プーリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

4 《ギヤケースの組み立て》
Gearbox assembly
Getriebegehäuse-Zusammenbau
Assemblage du carter

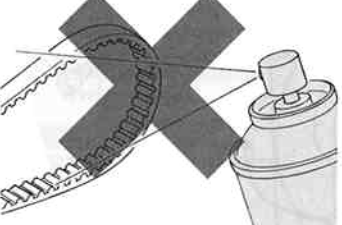
-  **BK1** ×1
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BK3** ×1
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **BH5** ×1
15Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie
-  **BN2** ×1
15Tプーリー受け
Pulley retainer
Riemenscheibenhalter
Cale de poulie

《ドライブベルト》
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

- ★折り曲げたり、ひねったりしないでください。
★Do not crimp or twist.
- ★Nicht knicken oder verdrehen.
- ★Ne pas plier ou vriller.

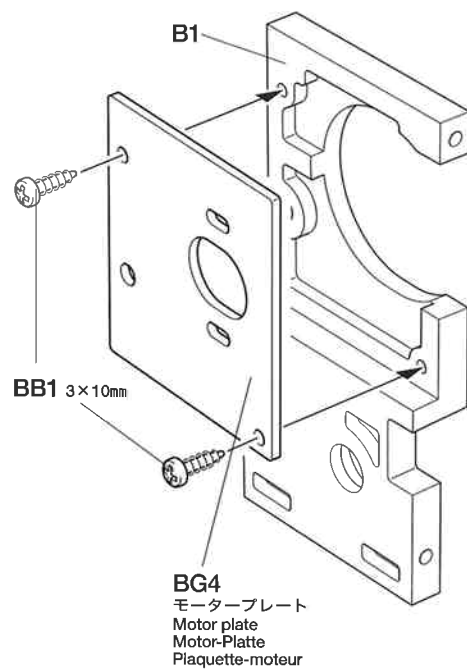


- ★シンナー、オイルをつけないでください。
★Do not apply any thinner or oil.
- ★Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.
- ★Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.

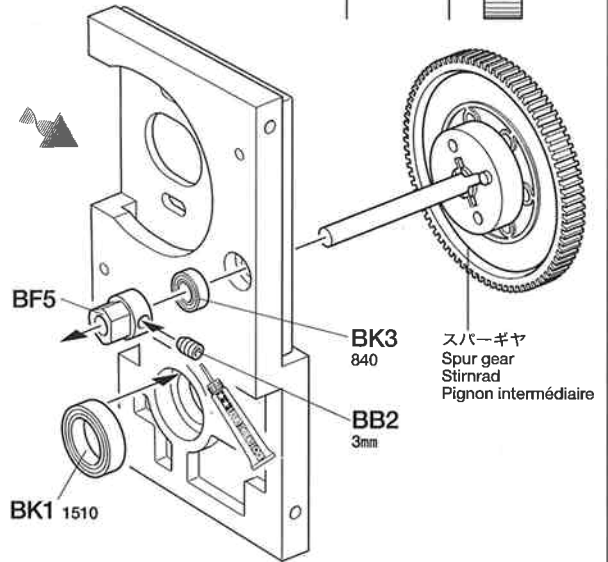
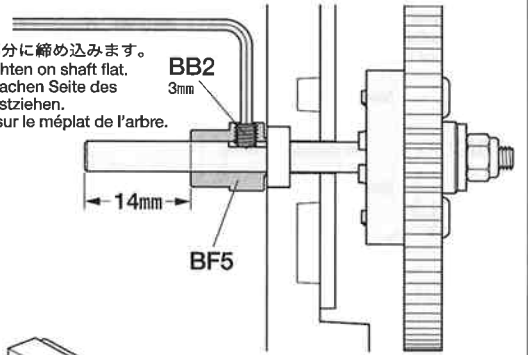


- ★ベルトの山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。
★When worn out or overstretched, replace.
- ★Ersetzen, wenn verschlissen oder überdehnt.
- ★Remplacer une courroie usée ou détendue.

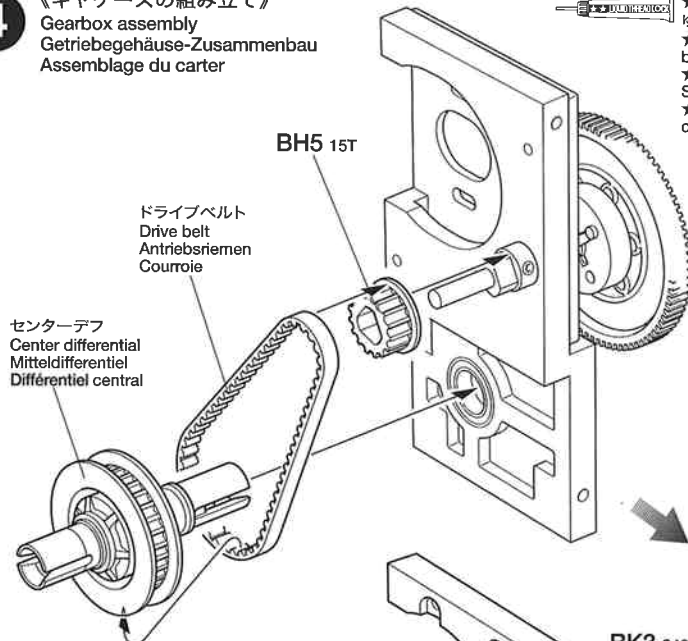
3 《スパークギヤの取り付け》
Attaching spur gear
Stirnrad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



- ★平らな部分に締め込みます。
★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.



4 《ギヤケースの組み立て》
Gearbox assembly
Getriebegehäuse-Zusammenbau
Assemblage du carter



- ★プーリーにドライブベルトを取り付けます。
★Position drive belt as shown.
- ★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
- ★Positionner la courroie comme indiqué.

- ★このマークの部分にはネジロック剤でネジのゆるみ止めをします。
★Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.
- ★An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.
- ★Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

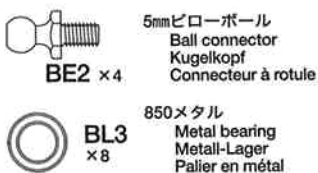
B2

BK3 840

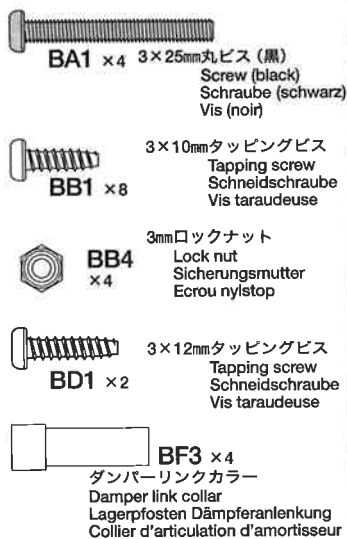
BN2 15T

BK1 1510

5 《ダンパーリンクージ》
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur



6 《ダンパーリンクージの取り付け》
Attaching damper linkage
Dämpferanlenkung-Einbau
Fixation des renvois d'amortisseur



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

STRAIGHT TWEEZERS

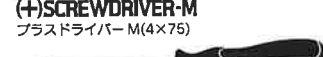
ストレートピンセット



ITEM 74004

CURVED SCISSORS

曲線ばさみ
(プラスチック用)



ITEM 74005

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

FINE PIN VISE D

精密ピンバイス

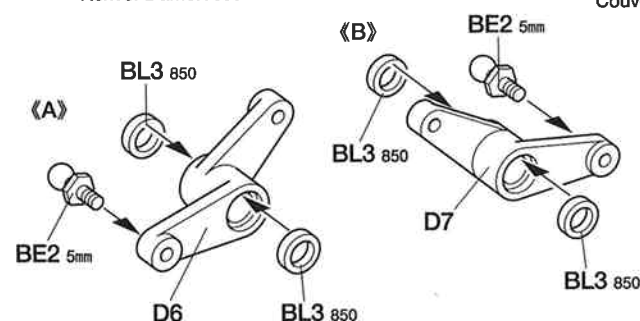
ITEM 74050

CRAFT KNIFE

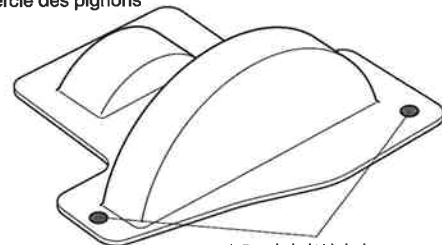
クラフトカッター

ITEM 74013

5 《ダンパーリンクージ》 ★2個ずつ作ります。
Damper linkage ★Make 2.
Dämpferanlenkung ★2 Satz anfertigen.
Renvoi d'amortisseur ★Faire 2 jeux.

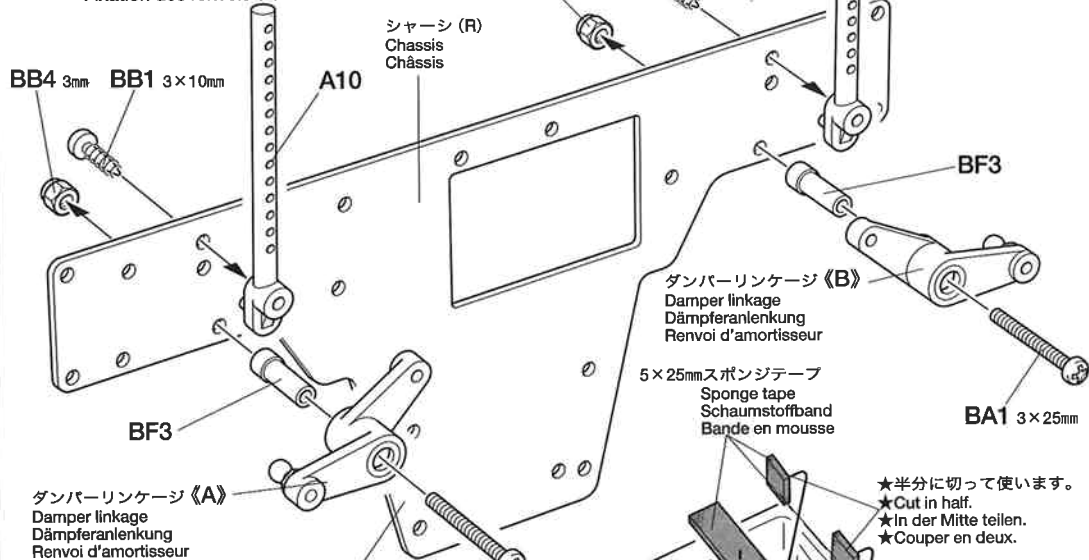


《ギヤカバー》
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons



★3mm穴をあけます。
★Make 3mm holes.
★3mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 3mm.

6 《ダンパーリンクージの取り付け》
Attaching damper linkage
Dämpferanlenkung-Einbau
Fixation des renvois d'amortisseur



ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

5×25mmスポンジテープ
Sponge tape
Schaumstoffband
Bande en mousse

★半分に切って使います。
★Cut in half.
★In der Mitte teilen.
★Couper en deux.

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

6×36mm両面テープ(白)
Double-sided tape (white)
Doppelklebeband (weiß)
Adhésif double face (blanc)

ギヤケース
Gearbox
Getriebegehäuse
Carter

シャーシ(L)
Chassis
Châssis

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur




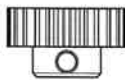
ダンパーリンクージ(A)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

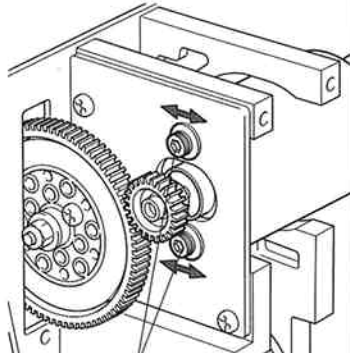
ギヤカバー
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

ダンパーリンクージ(B)
Damper linkage
Dämpferanlenkung
Renvoi d'amortisseur

★穴位置を合わせて取り付けます。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

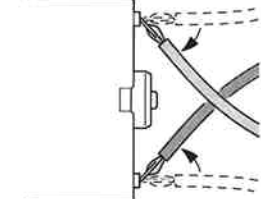
7 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

-  3×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BA5 ×2
-  3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BB2 ×1
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC6 ×2
-  **BN3** ×1
24Tピニオンギヤ
24T pinion gear
24Z Motoritzel
Pignon moteur 24 dents

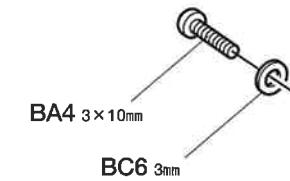


- ★ビス (BA5) をゆるめて、モーターを移動してギヤが軽くなるようにすきまを調節してモーターを固定します。
- ★Loosen screws (BA5) and adjust to run smoothly.
- ★Die (BA5) Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
- ★Desserrer les vis (BA5) et régler pour un fonctionnement libre de la pignonerie.




《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



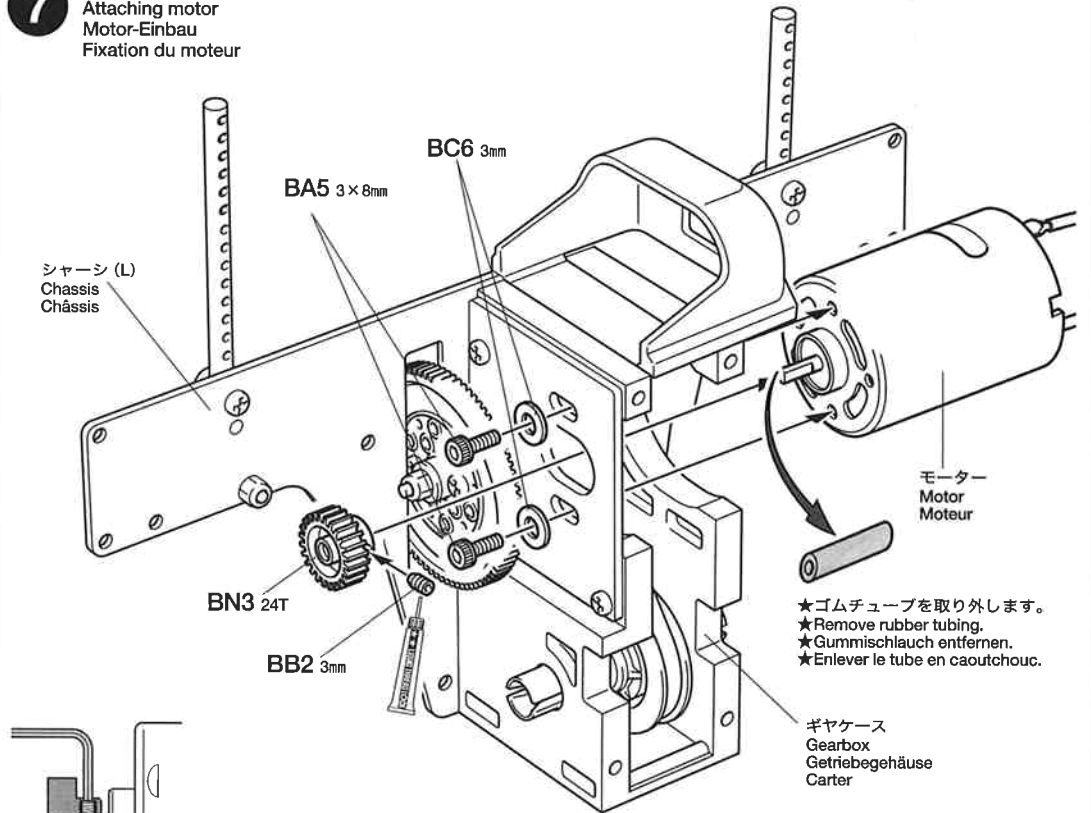
- ★コードの端子部分を曲げます。
- ★Bend terminals as shown.
- ★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
- ★Orienter les câbles comme indiqué.



8 《メカデッキの取り付け》
Attaching mechanism deck
Einbau der RC-Grundplatte
Installation du support d'ensemble R/C

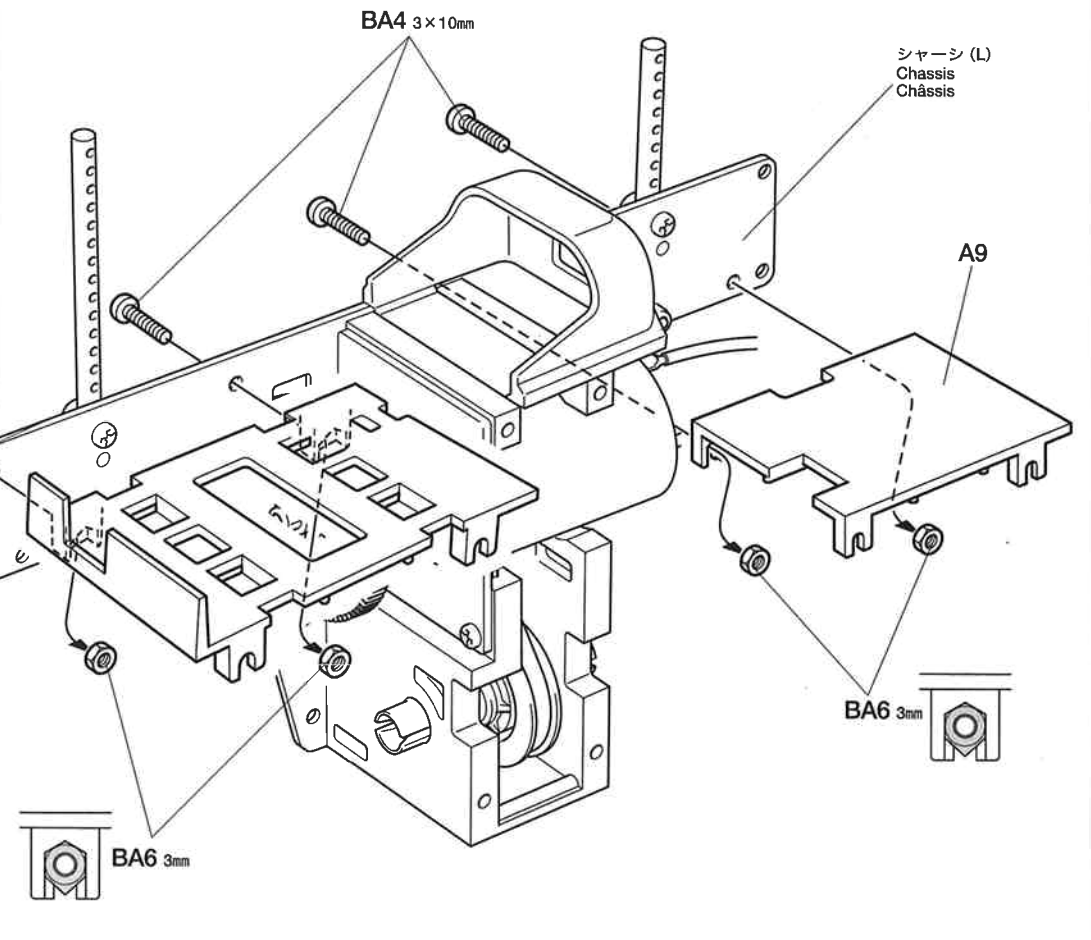
-  3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4
-  3mmナット
Nut
Mutter
Ecroû
BA6 ×4
-  3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC6 ×1

7 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur






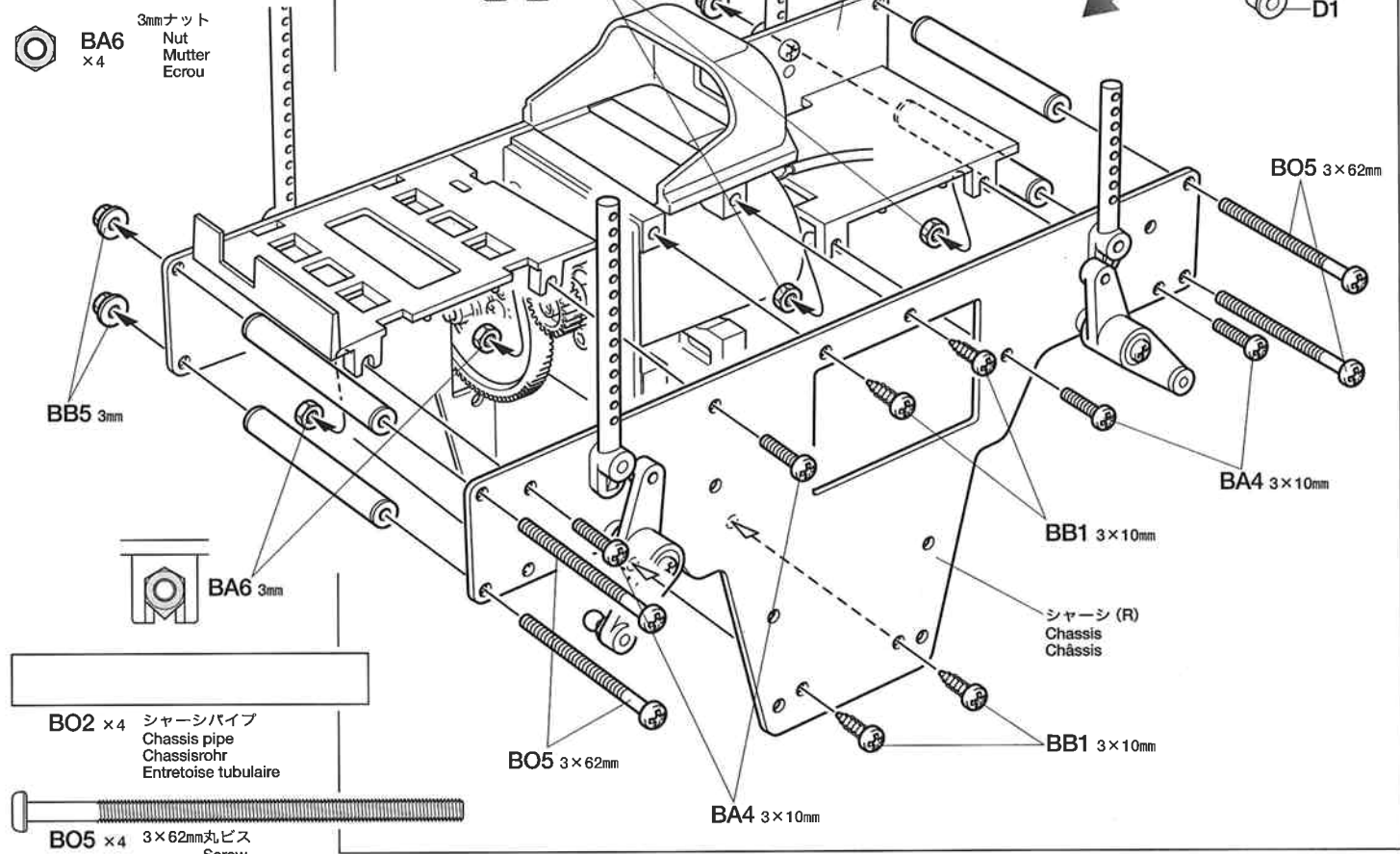
- ★平らな部分に締め込みます。
- ★Firmly tighten on shaft flat.
- ★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
- ★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

8 《メカデッキの取り付け》
Attaching mechanism deck
Einbau der RC-Grundplatte
Installation du support d'ensemble R/C



9 《シャーシの組み立て》
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

-  3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×4
-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×4
-  3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BA6 ×4


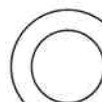
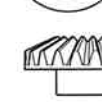

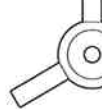


BO2 ×4 シャーシパイプ
Chassis pipe
Chassisrohr
Entrenoise tubulaire

BO5 ×4 3×62mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB5 ×4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

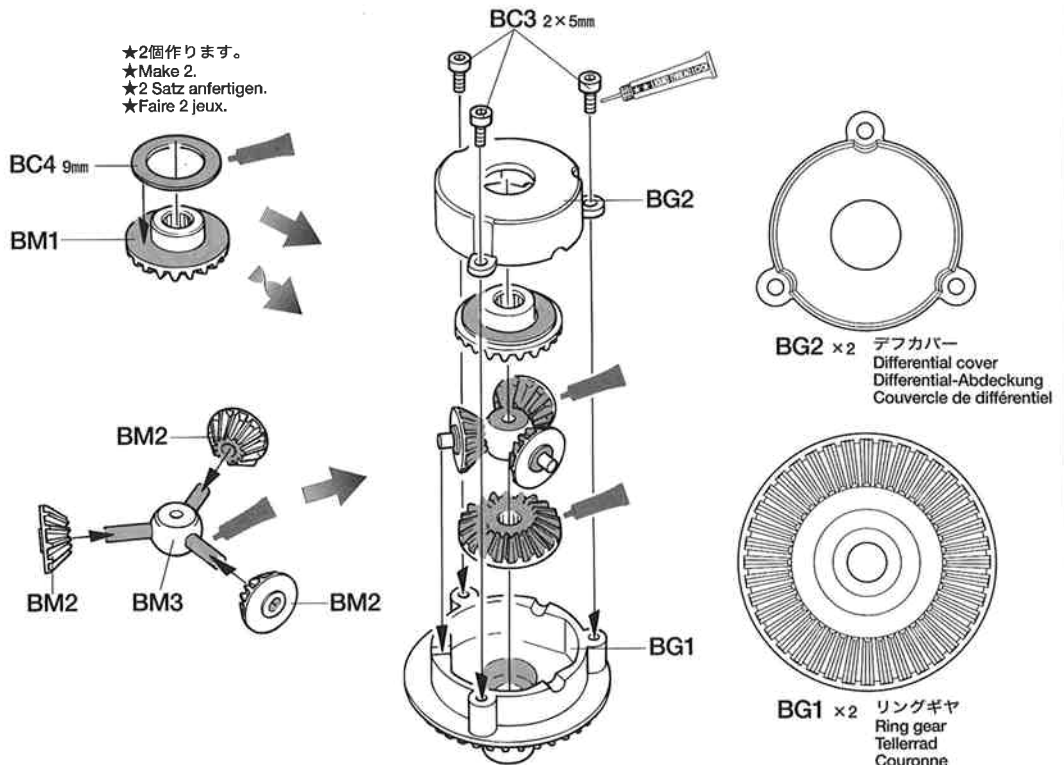
10 《デフギヤの組み立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

-  2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BC3 ×6
-  9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC4 ×4
-  **BM1** ×4
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
-  **BM2** ×6
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
-  **BM3** ×2
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

10 《デフギヤの組み立て》
Differential gear assembly
Zusammenbau des Differentialgetriebes
Assemblage du différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



BG2 ×2 デフカバー
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel

BG1 ×2 リングギヤ
Ring gear
Tellerrad
Couronne

11 《デフシャフト》

Diff shaft
Differentialachse
Arbre de différentiel

BB2 × 2
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA7 × 10
4mmEリング
E-Ring
Circlip

BL1 × 12
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

BG5 × 2
デフシャフトA
Diff shaft A
Differentialachse A
Arbre de différentiel A

BG6 × 2
デフシャフトB
Diff shaft B
Differentialachse B
Arbre de différentiel B

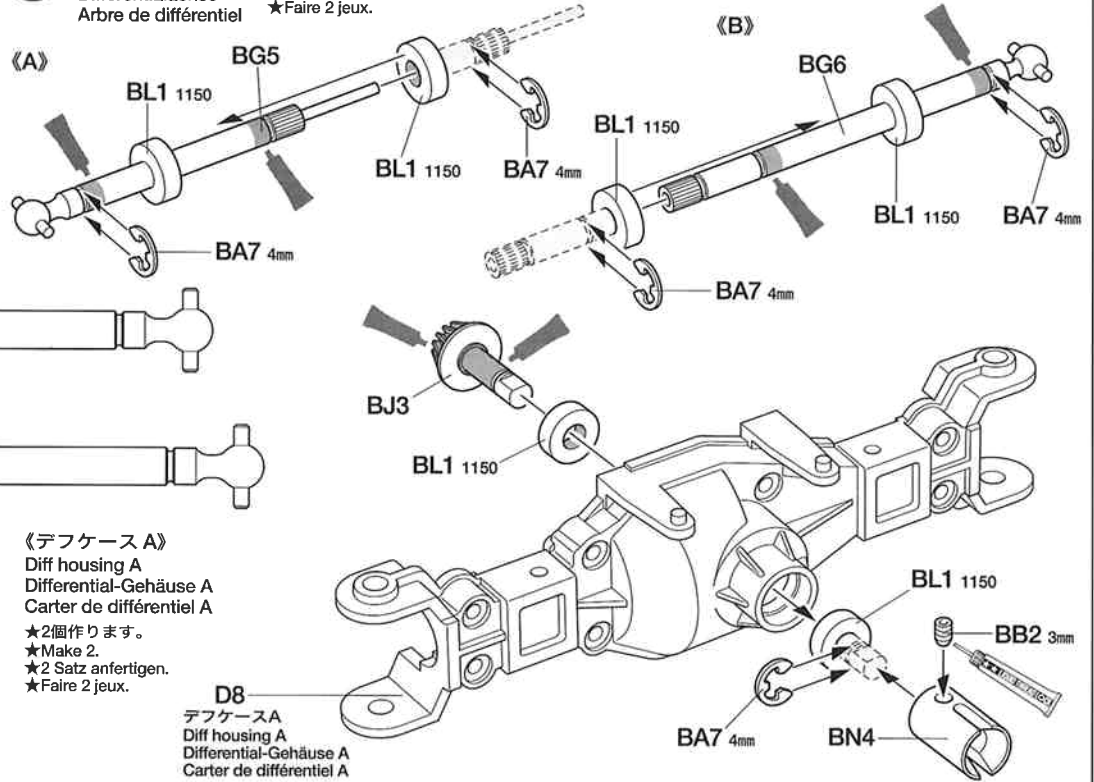
BJ3 × 2
ベベルギヤシャフト
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique

BN4 × 2
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan

11 《デフシャフト》

Diff shaft
Differentialachse
Arbre de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



《デフケースA》
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Carter de différentiel A

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

D8
デフケースA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Carter de différentiel A

12 《デフケースの組み立て》

Diff housing assembly
Zusammenbau des Differential-Gehäuses
Assemblage du carter de différentiel

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

デフシャフト《B》
Diff shaft
Differentialachse
Arbre de différentiel

デフシャフト《A》
Diff shaft
Differentialachse
Arbre de différentiel

D9
デフケースB
Diff housing B
Differential-Gehäuse B
Carter de différentiel B

BA2 3×15mm

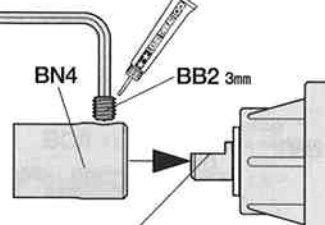
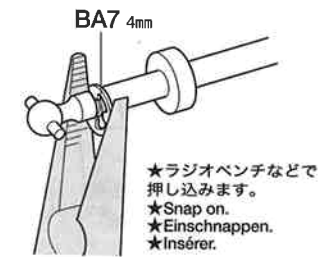
BA2 3×15mm

デフケースA
Diff housing A
Differential-Gehäuse A
Carter de différentiel A

BA6 3mm

BA6 3mm

BA6 3mm



12 《デフケースの組み立て》

Diff housing assembly
Zusammenbau des Differential-Gehäuses
Assemblage du carter de différentiel

BA2 × 16
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA6 × 16
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

13 《フロントアクスルガードの取り付け》
Attaching front axle guard
Anbringung des vorderen Achsschutzes
Mettre en place de la protection d'essieu avant

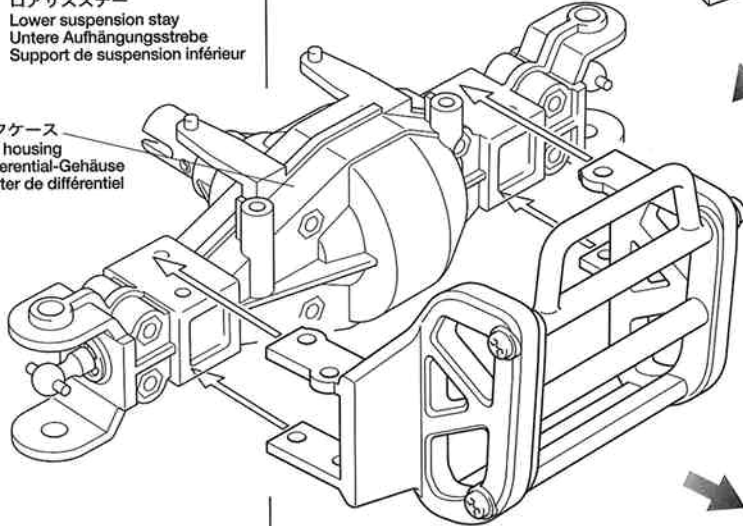
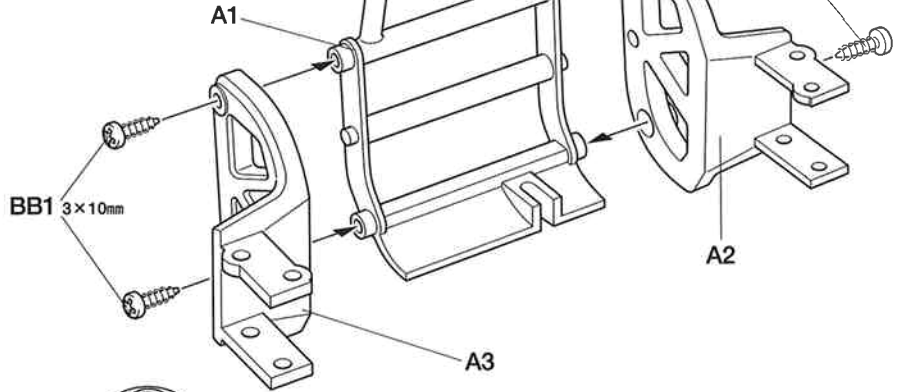
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×12

BJ1 ×2
アッパーサステー
Upper suspension stay
Obere Aufhängungsstrebe
Support de suspension supérieur

BN1 ×2
ロアサステー
Lower suspension stay
Untere Aufhängungsstrebe
Support de suspension inférieur

デフケース
Diff housing
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel

13 《フロントアクスルガードの取り付け》
Attaching front axle guard
Anbringung des vorderen Achsschutzes
Mettre en place de la protection d'essieu avant



14 《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

5×9mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BE1 ×1

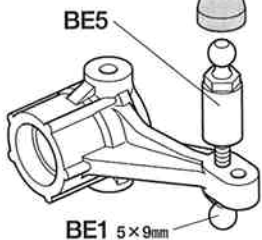
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BE2 ×1

ステアリングビローボール
Steering ball connector
Kugelkopf der Lenkung
Rotule de direction
BE5 ×1

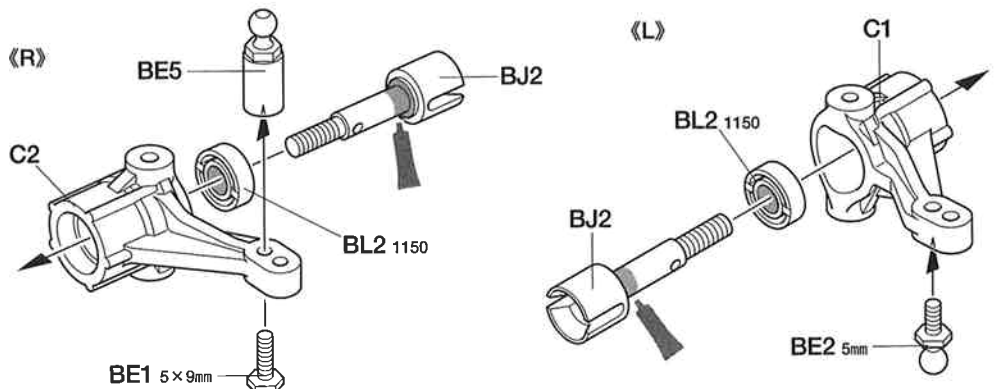
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
BL2 ×2

BJ2 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

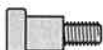

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube





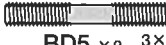
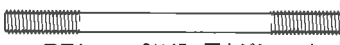
14 《フロントアップライトの組み立て》
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant








15 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant

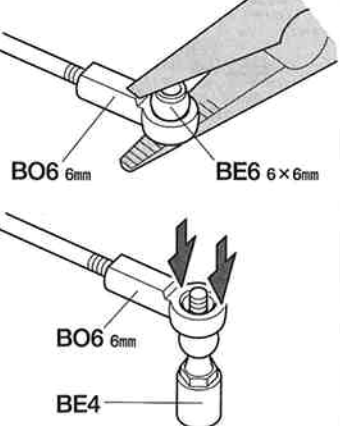
-  キングピン
King pin
Bolzen für Arretierstück
Axe de verrouillage
BE7 × 4
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BP1 × 2

16 《フロントアッパーアームの取り付け》
Attaching front upper arms
Befestigung der vorderen oberen Lenker
Fixation des bras supérieurs avant

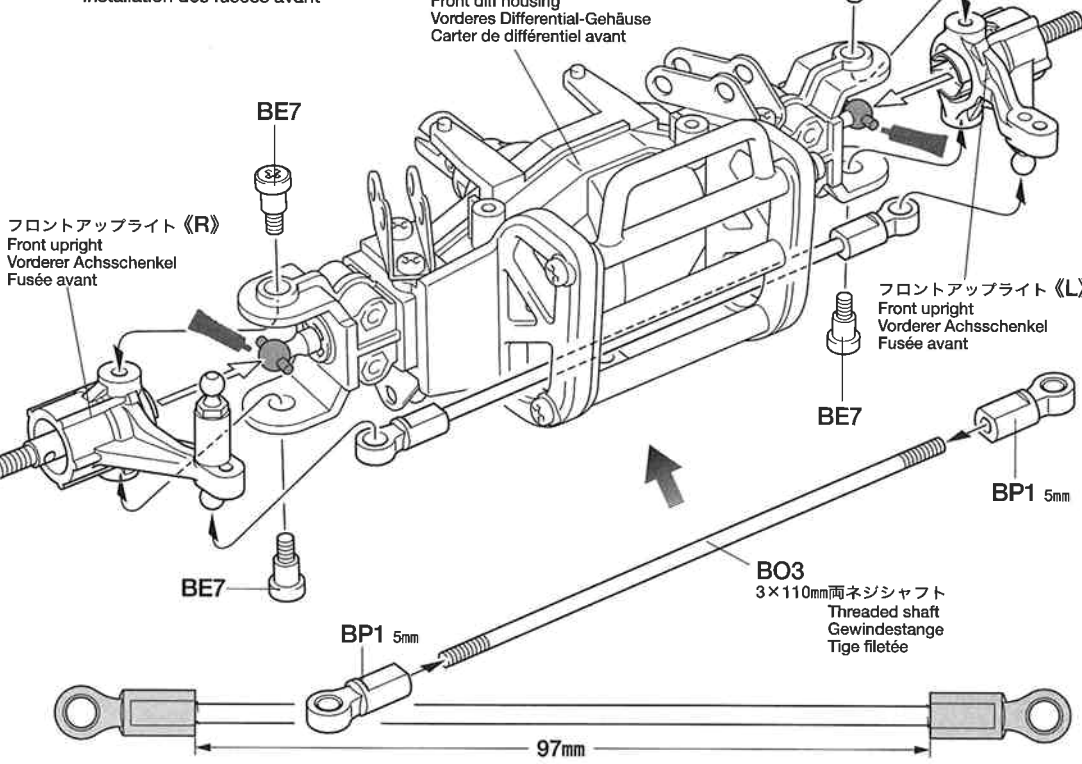
-  3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 × 4
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BB5 × 4
-  3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
BD5 × 2
-  3×45mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
BF1 × 2

-  BE4 × 2 センタービローボール
Center ball connector
Kugelkopf im Mittelteil
Rotule centrale
-  BE6 × 4 6×6mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule
-  BF6 × 1 ビローボールジョイント
Ball connector joint
Kugelkopf Verbindungsstück
Joint de rotule
-  BO6 × 6 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  BP1 × 2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

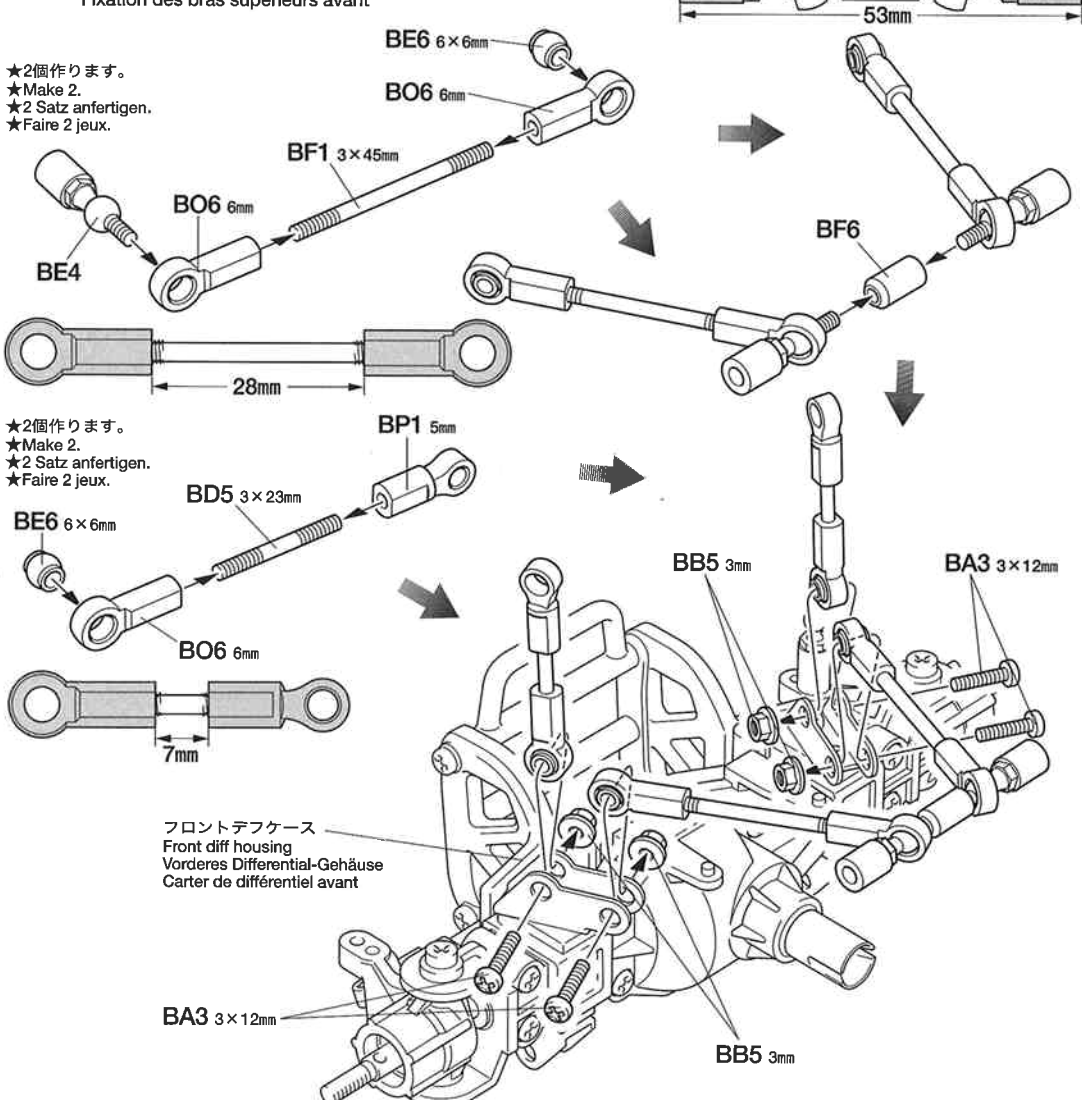
★ボール部分にキズを付けないように注意しながら押し込みます。
★Be careful not to damage ball connector when inserting.
★Beim Einsetzen darauf achten, dass der Kugelkopf nicht beschädigt wird.
★Veiller à ne pas endommager le connecteur à rotule en l'insérant.



15 《フロントアップライトの取り付け》
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant



16 《フロントアッパーアームの取り付け》
Attaching front upper arms
Befestigung der vorderen oberen Lenker
Fixation des bras supérieurs avant



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

- リヤタイヤをステアリングさせる4ホイールステアリング (4WS) をご希望される方は25ページを参考にして組み立てを進めてください。
- When installing 4 wheel steering (4WS) in order to steer both front and rear wheels, refer to page 25 of this instruction manual.
- Wird die Vierrad-Lenkung (4WS) eingebaut, um sowohl die Vorder- als auch die Hinterräder zu lenken, Seite 25 dieser Anleitung beachten.
- Lors de l'installation du système à 4 roues directrices (4WS) pour braquer les roués avant et arrière, se reporter à la page 25 de ce manuel d'instruction.

17 《リヤアクスルガードの取り付け》
Attaching rear axle guard
Anbringung des hinteren Achsschutzes
Mettre en place de la protection d'essieu arrière

- 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×1
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×12
- 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC6 ×1
- 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BF4 ×1
- 3×38mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
BF2 ×1
- 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BP1 ×2

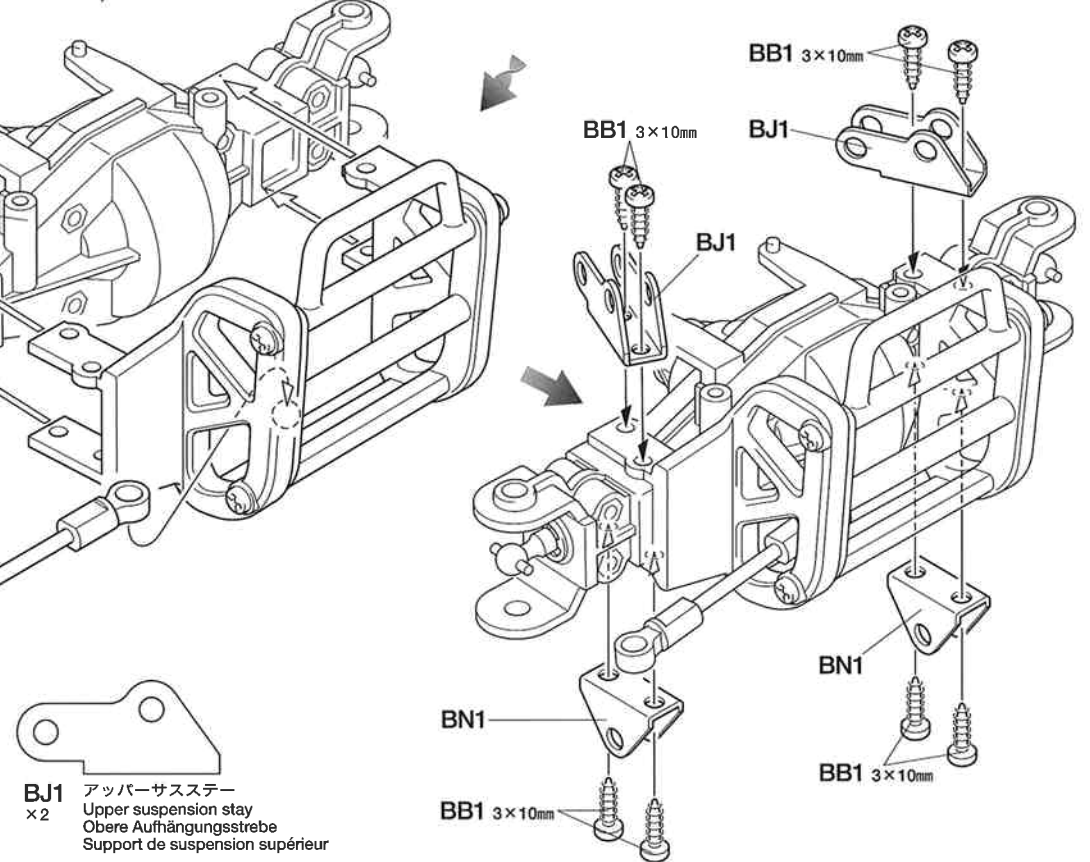
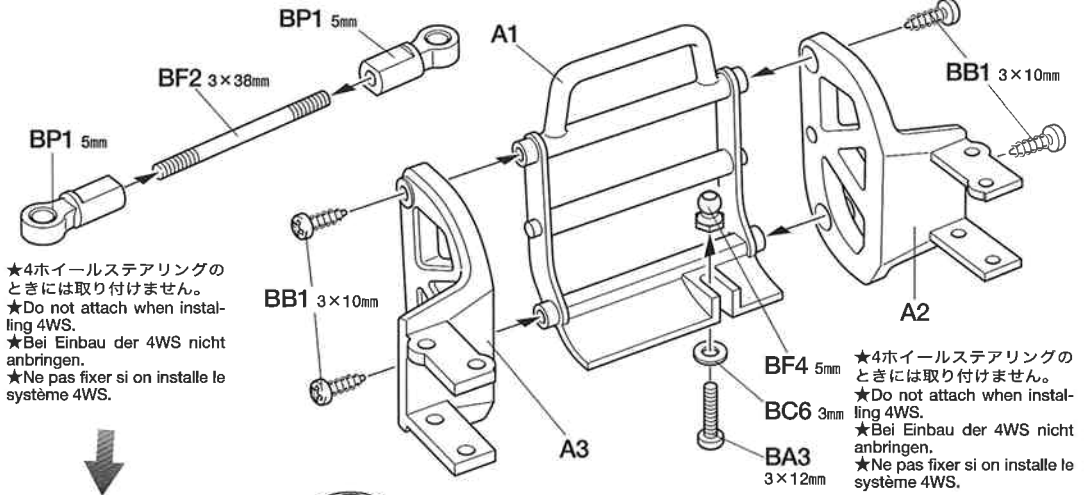
デフケース
Diff housing
Differential-Gehäuse
Carter de différentiel

- BN1** ×2
ロアサステー
Lower suspension stay
Untere Aufhängungsstrebe
Support de suspension inférieur

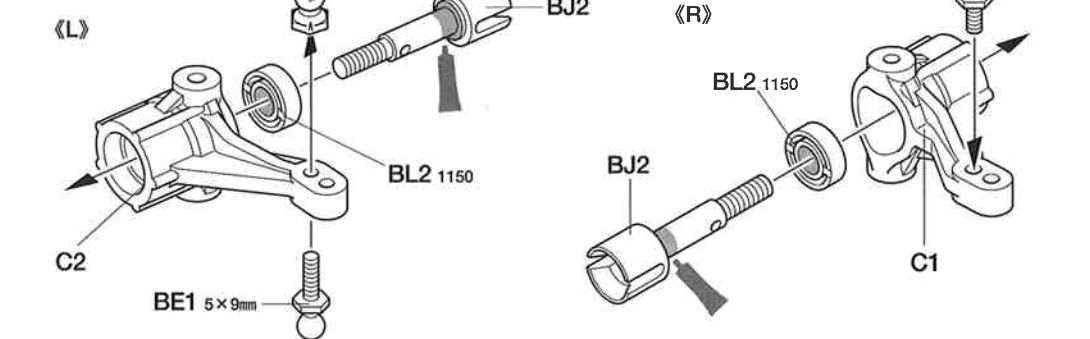
18 《リヤアップライトの組み立て》
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière

- 5×9mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BE1 ×1
- 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BE2 ×1
- 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BF4 ×1
- 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pallier en plastique
BL2 ×2
- ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
BJ2 ×2

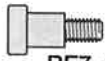

17 《リヤアクスルガードの取り付け》
Attaching rear axle guard
Anbringung des hinteren Achsschutzes
Mettre en place de la protection d'essieu arrière





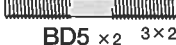
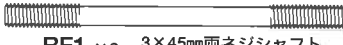
18 《リヤアップライトの組み立て》
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière

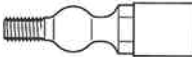

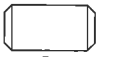




19 《リヤアップライトの取り付け》
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière

-  キングピン
King pin
Bolzen für Anreterstück
Axe de verrouillage
BE7 × 4
-  5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BP1 × 2

20 《リヤアッパーアームの取り付け》
Attaching rear upper arms
Befestigung der hinteren oberen Lenker
Fixation des bras supérieurs arrière

-  3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 × 4
-  3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrrou à flasque
BB5 × 4
-  **BD5** × 2 3×23mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
-  **BF1** × 2 3×45mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

-  **BE4** × 2 センタービローボール
Center ball connector
Kugelkopf im Mittelteil
Rotule centrale
-  **BE6** × 4 6×6mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule
-  **BF6** × 1 ビローボールジョイント
Ball connector joint
Kugelkopf Verbindungsstück
Joint de rotule
-  **BO6** × 6 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BP1** × 2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

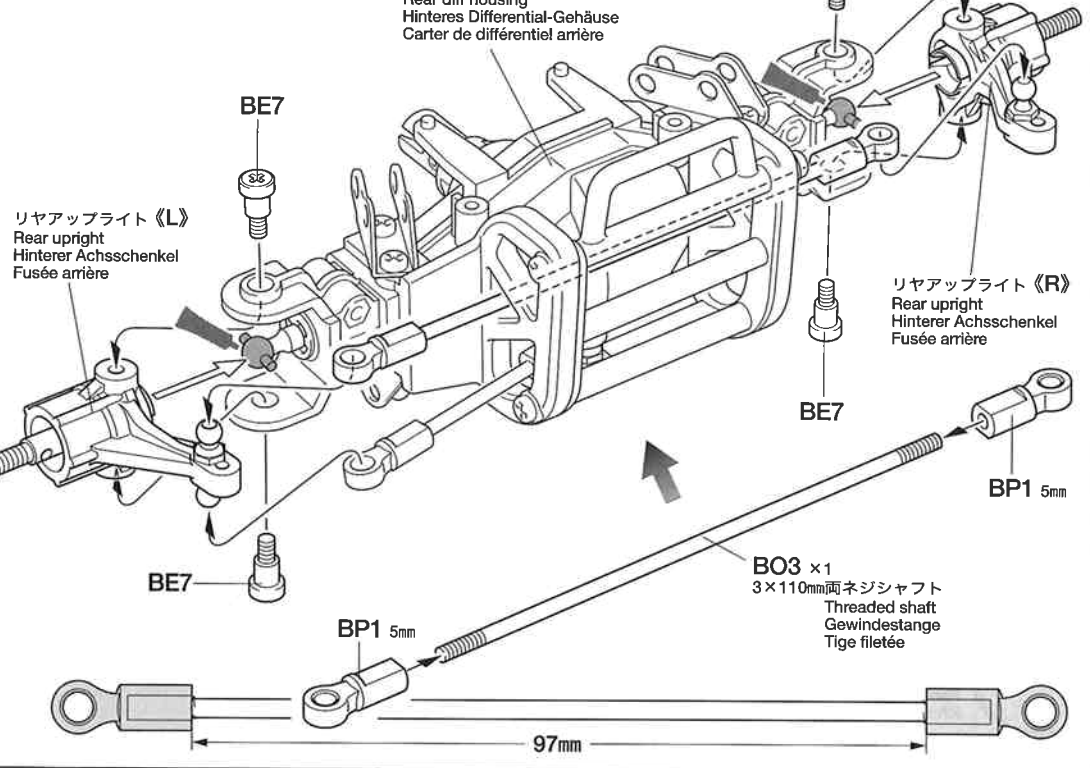
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説。ご希望の方は模型店におたずね下さい。

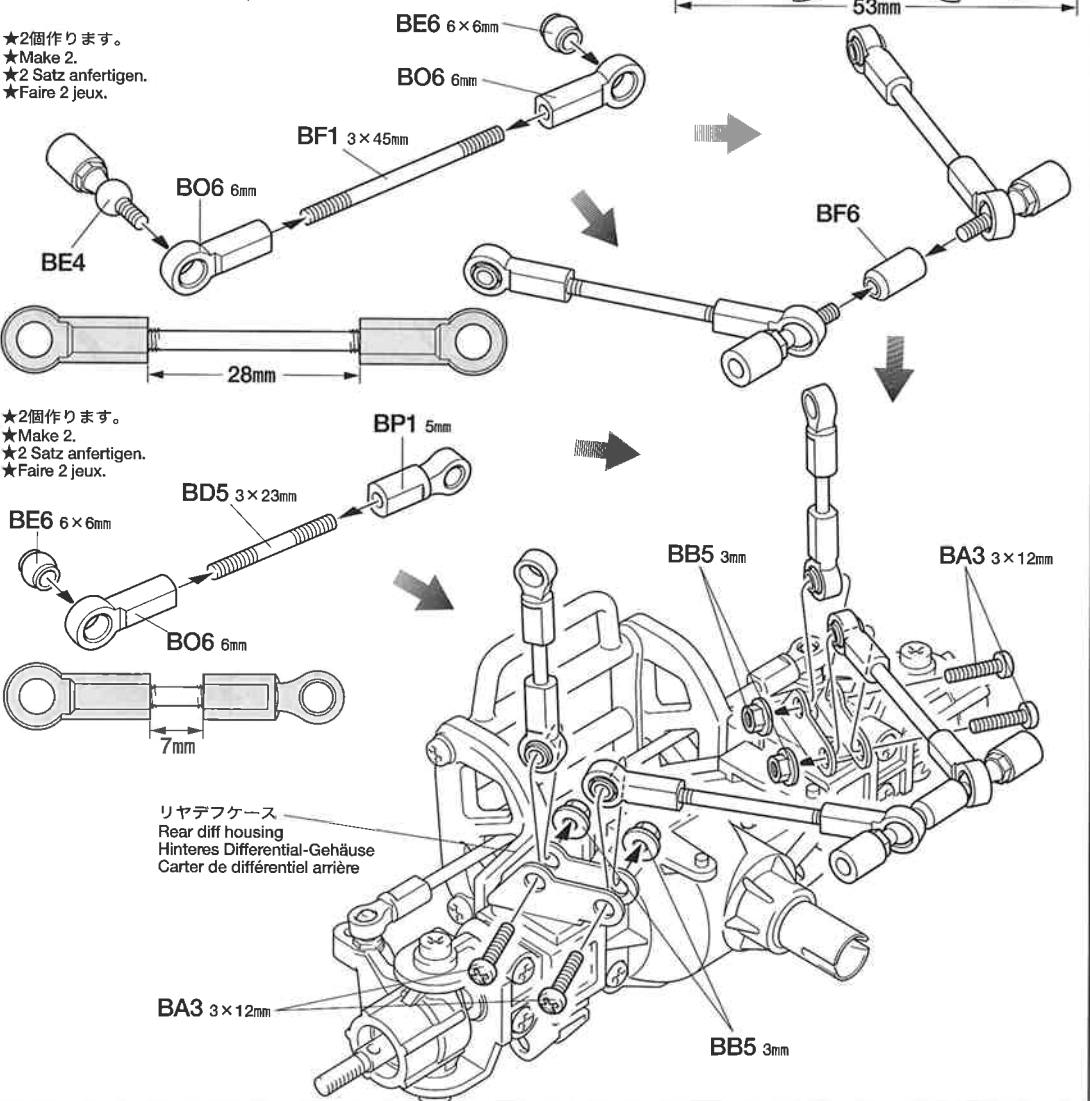
TAMIYA COLOR CATALOGUE
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

19 《リヤアップライトの取り付け》
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière










20 《リヤアッパーアームの取り付け》
Attaching rear upper arms
Befestigung der hinteren oberen Lenker
Fixation des bras supérieurs arrière



★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

22 《ラジオコントロールメカのチェック》
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

-  3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA4 ×1
-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×1
-  2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BC1 ×1
-  2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop
BB6 ×1
-  5×6mmビローボール (2mm)
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BE3 ×1
-  **BP3** ×1
サーボセイバースプリング (金)
Servo saver spring (gold)
Servo-Saver-Feder (gold)
Ressort de sauve-servo (doré)
-  **BP4** ×1
サーボセイバースプリング (銀)
Servo saver spring (silver)
Servo-Saver-Feder (silber)
Ressort de sauve-servo (chromé)

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims in neutral.
- ⑧ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

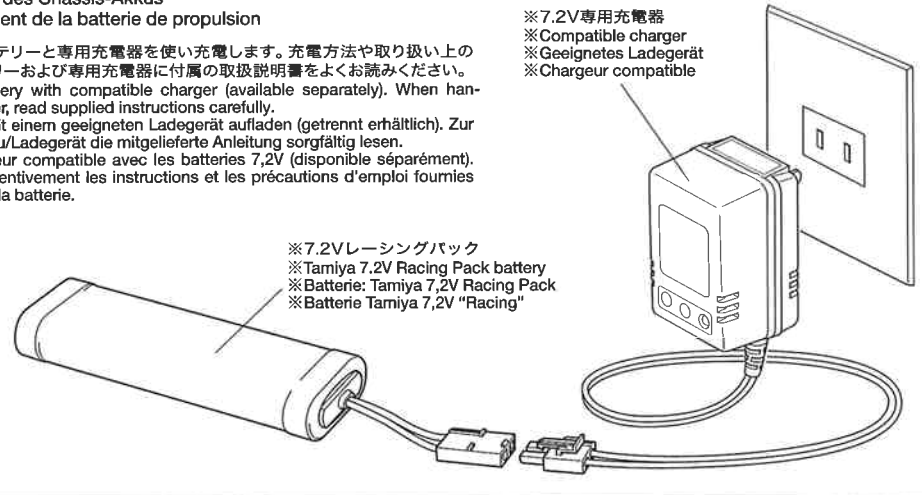
EXPEC GT-I
 2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR ELECTRIC R/C CAR)



エクスペックGT-I
 優れた操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボに加えて、高出力FETを採用したスピードコントローラー付きです。

21 《走行用バッテリーの充電》
 Charging chassis battery
 Aufladen des Chassis-Akkus
 Chargement de la batterie de propulsion

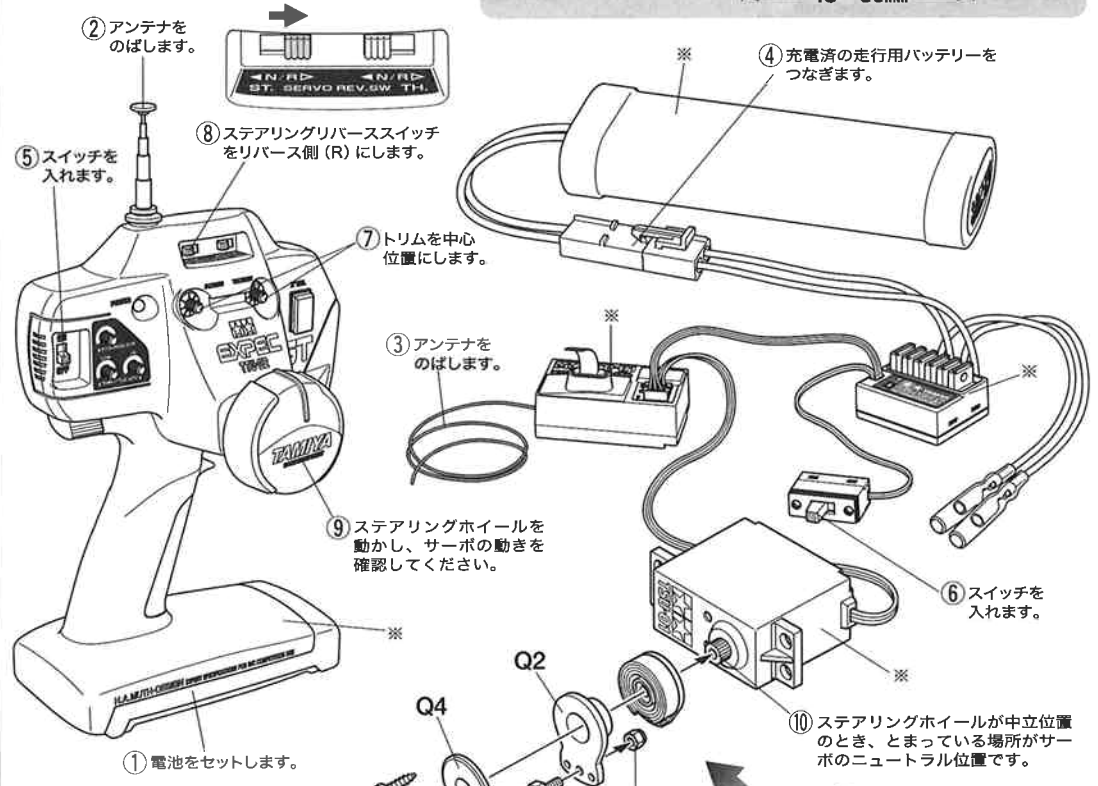
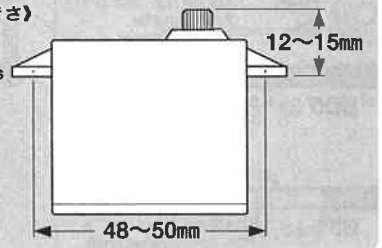
★別売の7.2Vバッテリーと専用充電器を使い充電します。充電方法や取り扱い上の注意は7.2Vバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge 7.2V battery with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den 7,2V Akku mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les batteries 7,2V (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



22 《ラジオコントロールメカのチェック》
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
 ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
 ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
 ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

《使用できるサーボの大きさ》
 Suitable servo size
 Größe der servos
 Dimensions max des servos



フタバ FUTABA Q1
 タミヤ TAMIYA

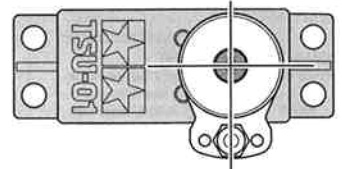
サンワ SANWA Q3
 アコムス ACOMS
 JR JR
 KO KO

BC1 2.6×10mm





BB1 3×10mm

BA4 3×10mm

★サーボがニュートラルで右図のとおりつけます。
 ★Attach as shown with servo in neutral.
 ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
 ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

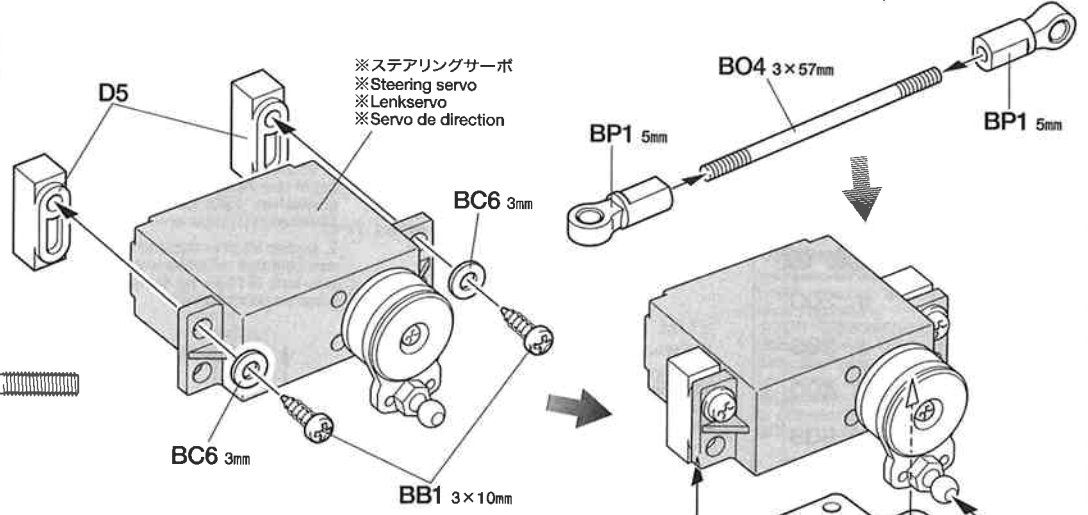


23 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

-  **BB1** ×4 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BD2** ×4 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  **BC6** ×3 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  **BP1** ×2 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

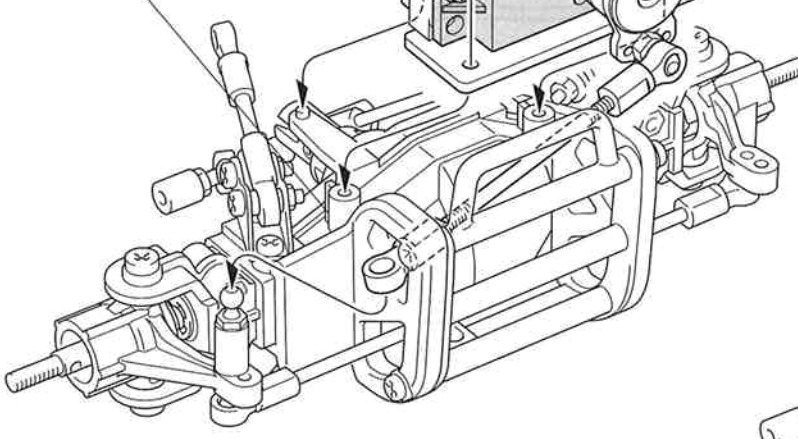
-  **BO4** ×1 3×57mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

23 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction





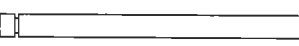
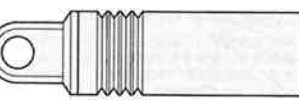
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

フロントデフケース
Front diff housing
Vorderes Differential-Gehäuse
Carter de différentiel avant

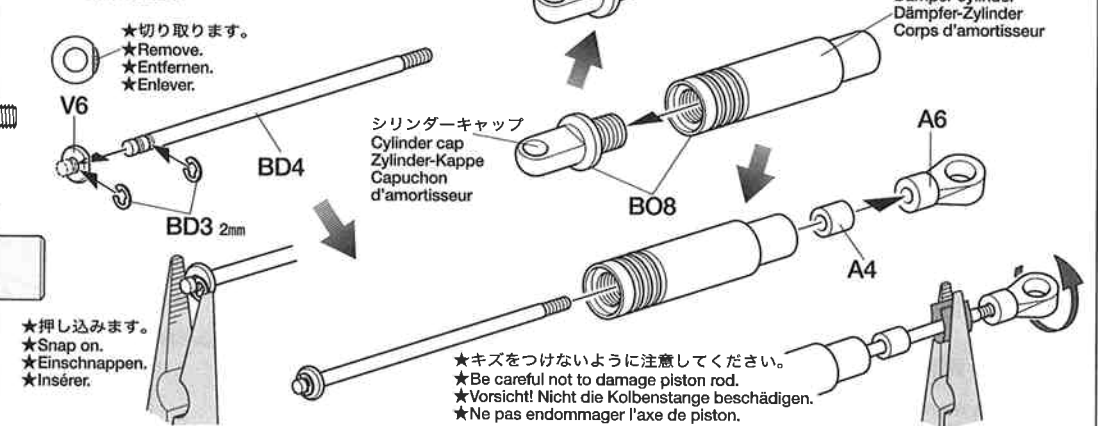


リヤデフケース
Rear diff housing
Hinteres Differential-Gehäuse
Carter de différentiel arrière

24 《ダンパーの組み立て》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

-  **BD3** ×8 2mm Eリング
E-Ring
Circlip
-  **BP2** ×4 6mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **BD4** ×4 ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston
-  **BO8** ×4 ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

24 《ダンパーの組み立て》
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。
★キット付属のダンパーオイルは # 1000です。

Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

25 《ダンパーオイルの入れ方》 ★4個作ります。 ★Make 4. ★4 Satz anfertigen. ★Faire 4 jeux.

1. ピストンを下げ、オイルを図の位置くらいまで入れます。ピストンを上下させ、オイルの中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil in cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. オイルゲージV3をいっぱいまで差し込み、静かに抜いてください。あふれたオイルは拭き取ります。オイルがあふれないときは量が足りません。つぎ足してください。

2. Insert V3 to measure oil amount, wiping away any oil overflow with a tissue. If there is no overflow, add more oil until overflow occurs.

2. V3 zum Messen der Ölmenge einsetzen und dabei überfließendes Öl mit einem Papiertuch abwischen. Falls nichts überfließt, bis zum Überfließen Öl zugeben.

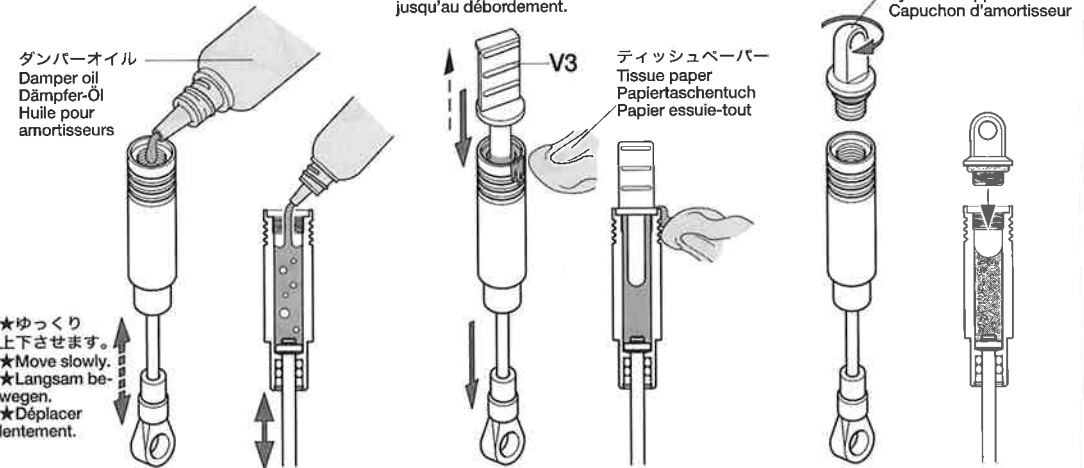
2. Insérer V3 pour mesurer le niveau d'huile en essayant tout débordement avec du papier essuie-tout. Si l'huile ne déborde pas, en rajouter jusqu'au débordement.

3. ピストンを下げた形でシリンダーキャップをしっかりと閉め込んでください。

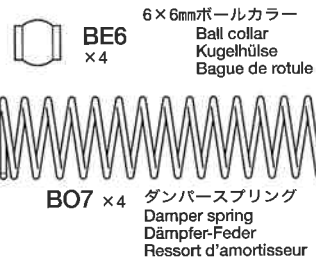
3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

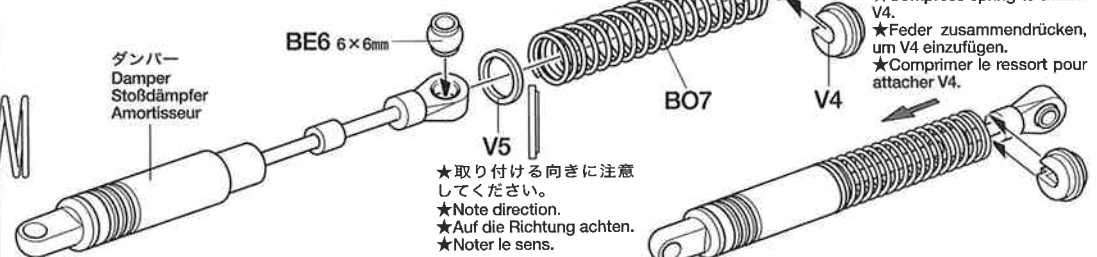
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



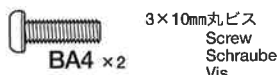
26 《ダンパースプリングの取り付け》 Attaching damper spring Anbringung der Dämpfer-Feder Fixation du ressort d'amortisseur



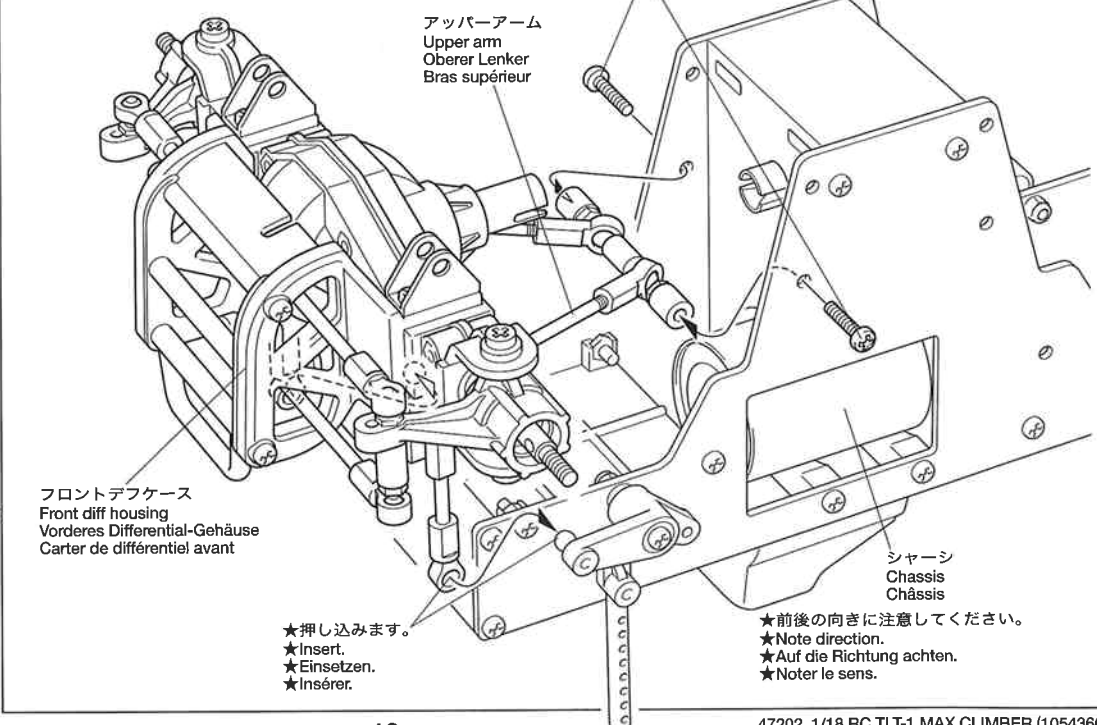
26 《ダンパースプリングの取り付け》 ★4個作ります。 ★Make 4. ★4 Satz anfertigen. ★Faire 4 jeux.



27 《フロントデフケースの取り付け》 Attaching front diff housing Einbau des vorderen Differential-Gehäuses Fixation du carter de différentiel avant



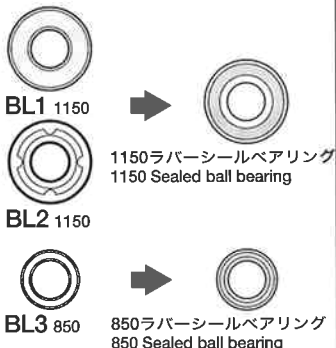
27 《フロントデフケースの取り付け》



OPTIONS

OP.8 1150ラバーシールベアリング4個セット
53008 1150 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)

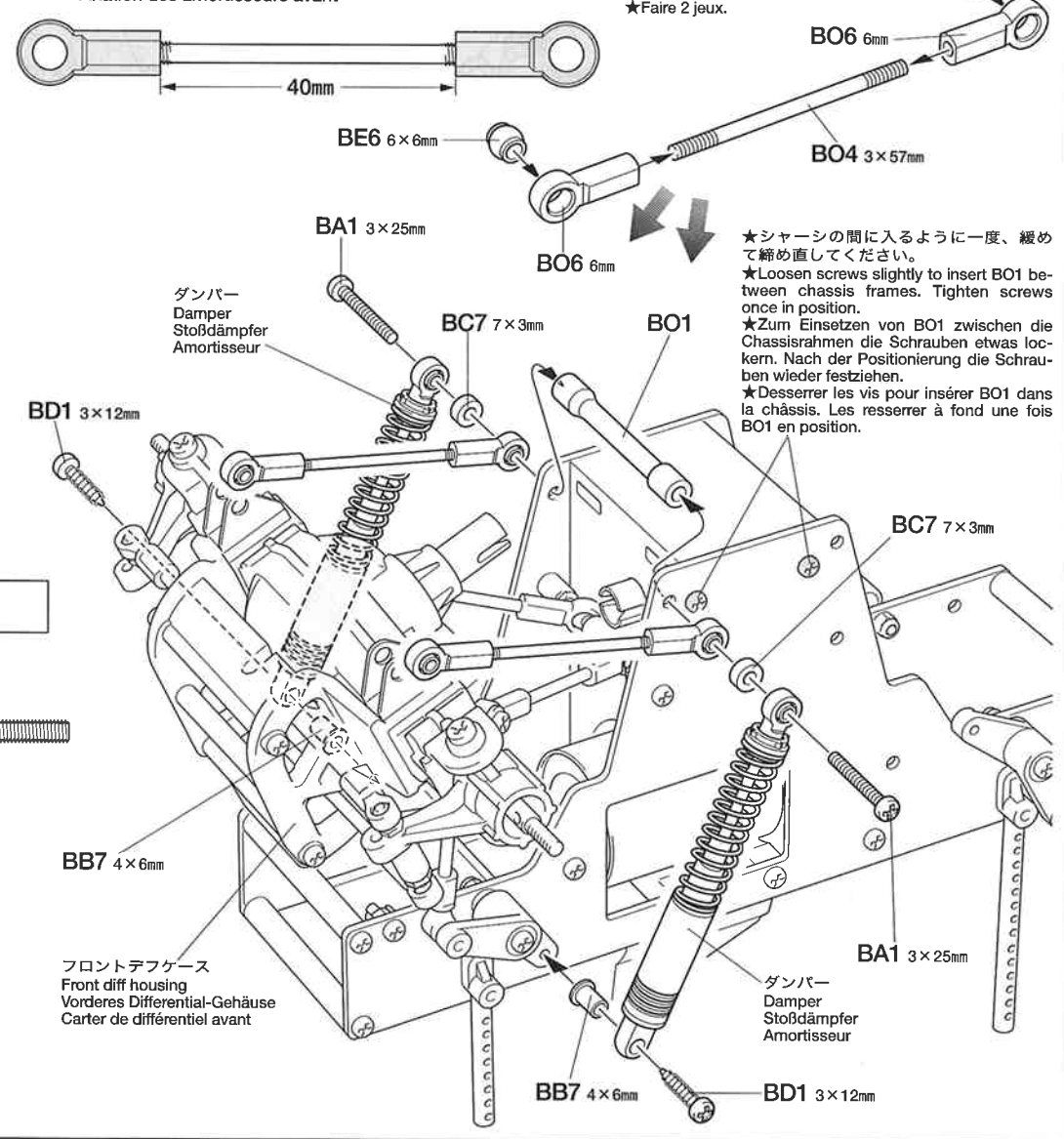
OP.30 850ラバーシールベアリング4個セット
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



28 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

- BA1** ×2 3×25mm丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)
- BD1** ×2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BB7** ×2 4×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
- BC7** ×2 7×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
- BE6** ×4 6×6mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule
- BO6** ×4 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
- BO1** ×1 シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Halterung
Support de châssis

28 《フロントダンパーの取り付け》
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



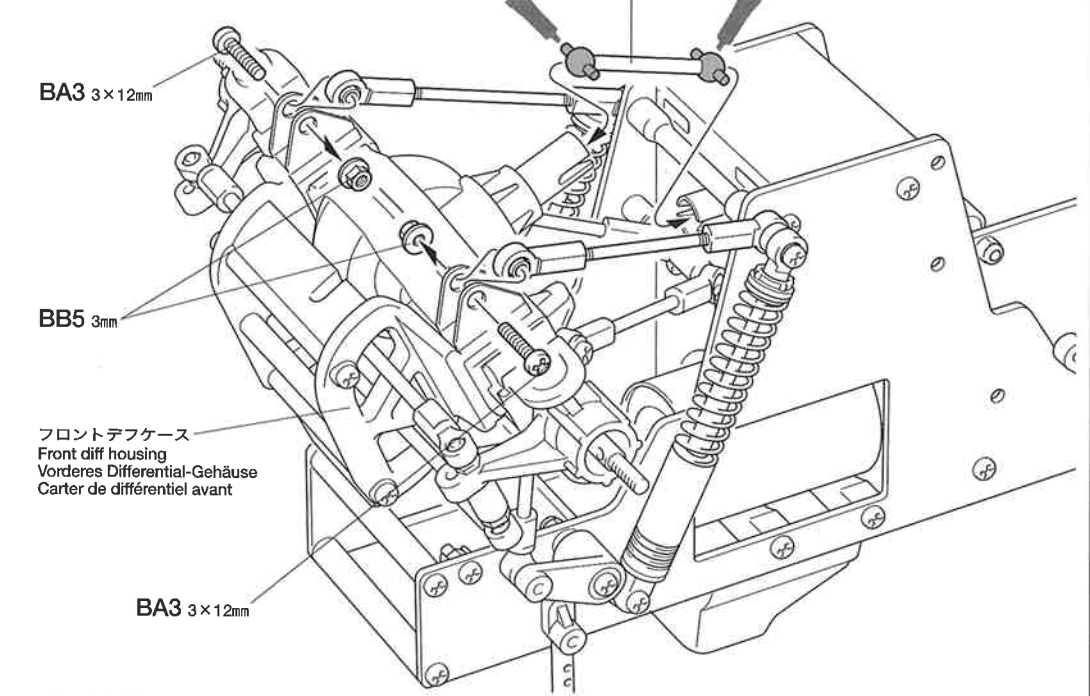
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★シャーシの間に入るように一度、緩めて締め直してください。
★Loosen screws slightly to insert BO1 between chassis frames. Tighten screws once in position.
★Zum Einsetzen von BO1 zwischen die Chassisrahmen die Schrauben etwas lockern. Nach der Positionierung die Schrauben wieder festziehen.
★Desserrer les vis pour insérer BO1 dans la châssis. Les resserrer à fond une fois BO1 en position.

29 《フロントロアームの取り付け》
Attaching front lower arms
Befestigung der vorderen unteren Lenker
Fixation des bras inférieurs avant

- BA3** ×2 3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB5** ×2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque
- BH8** ×1 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

29 《フロントロアームの取り付け》
Attaching front lower arms
Befestigung der vorderen unteren Lenker
Fixation des bras inférieurs avant



TAMIYA CA CEMENT (ゴムタイヤ用)
タミヤ瞬間接着剤
●RCカーのゴムタイヤ専用開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

GERAMIC GREASE
タミヤセラミックグリス
ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩擦をおさえます。
This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

30 《リヤデフケースの取り付け》
Attaching rear diff housing
Einbau des hinteren Differential-Gehäuses
Fixation du carter de différentiel arrière

BA4 ×2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

31 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

BA1 ×2 3×25mm丸ビス(黒)
Screw (black)
Schraube (schwarz)
Vis (noir)

BD1 ×2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB7 ×2 4×6mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

BC7 ×2 7×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BE6 ×4 6×6mmボールカラー
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule

BO6 ×4 6mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BO1 ×1 シヤーステー
Chassis stay
Chassis-Halterung
Support de châssis

BO4 ×2 3×57mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作のための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

DECAL SCISSORS
デカールバサミ



ITEM 74031

2mm E-RING TOOL
2mm Eリングセッター



ITEM 74032

NEEDLE NOSE w/ CUTTER
ピンセットベンチ



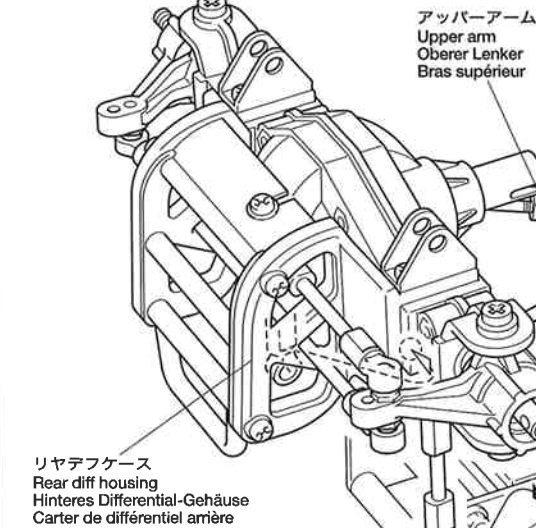
ITEM 74034

BASIC FILE SET (MEDIUM DOUBLE-CUT)
ベーシックヤスリセット(中目、ダブルカット)



ITEM 74046

30 《リヤデフケースの取り付け》
Attaching rear diff housing
Einbau des hinteren Differential-Gehäuses
Fixation du carter de différentiel arrière

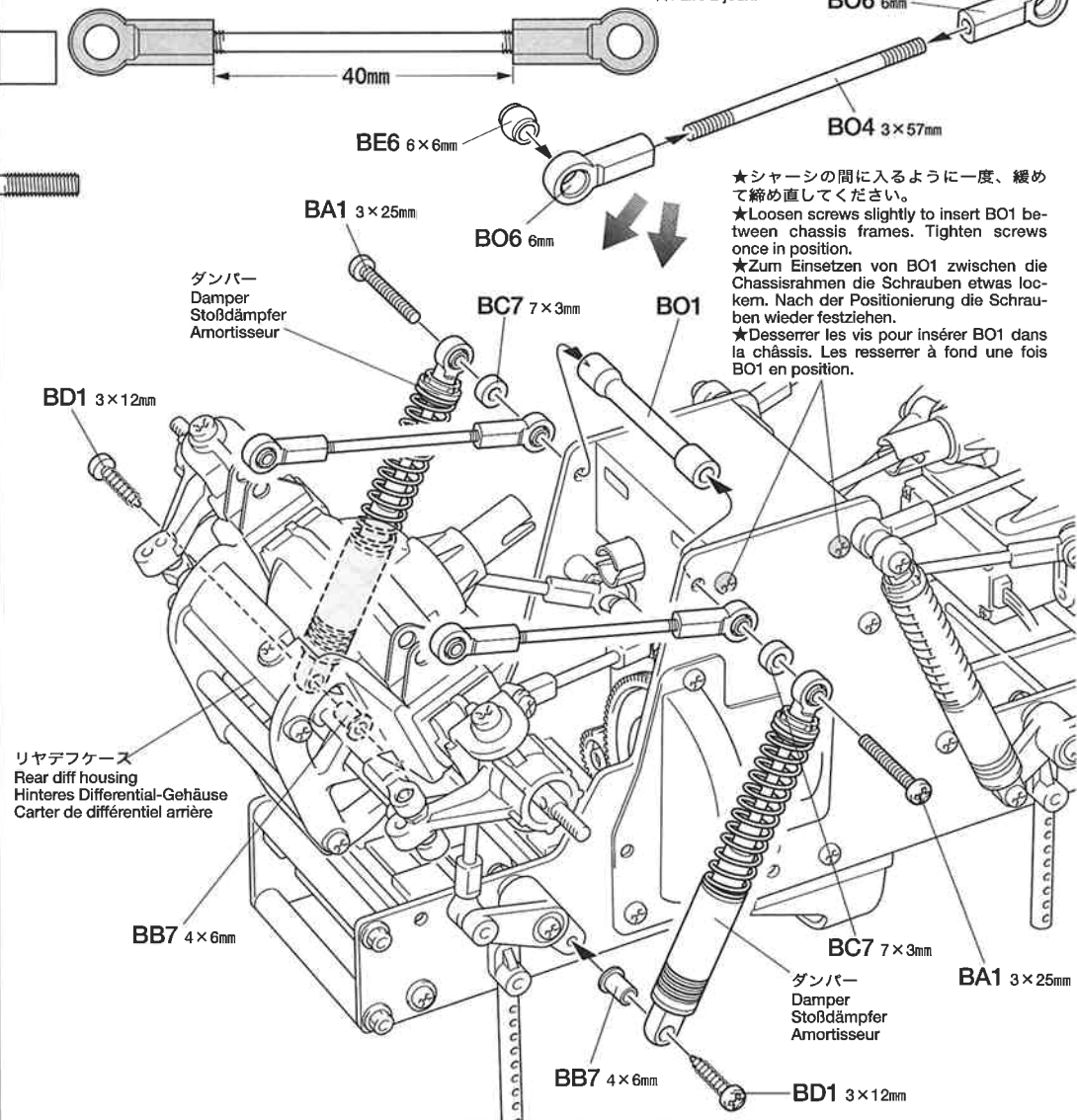


リヤデフケース
Rear diff housing
Hinteres Differential-Gehäuse
Carter de différentiel arrière

★押し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.

★前後の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

31 《リヤダンパーの取り付け》
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



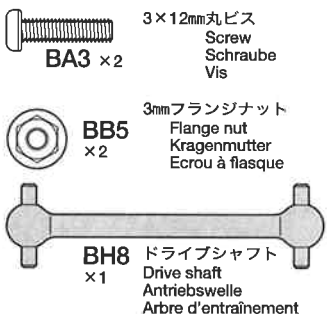
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★シャーシの間に入るように一度、緩めて締め直してください。
★Loosen screws slightly to insert BO1 between chassis frames. Tighten screws once in position.
★Zum Einsetzen von BO1 zwischen die Chassisrahmen die Schrauben etwas lockern. Nach der Positionierung die Schrauben wieder festziehen.
★Desserrer les vis pour insérer BO1 dans la châssis. Les resserrer à fond une fois BO1 en position.

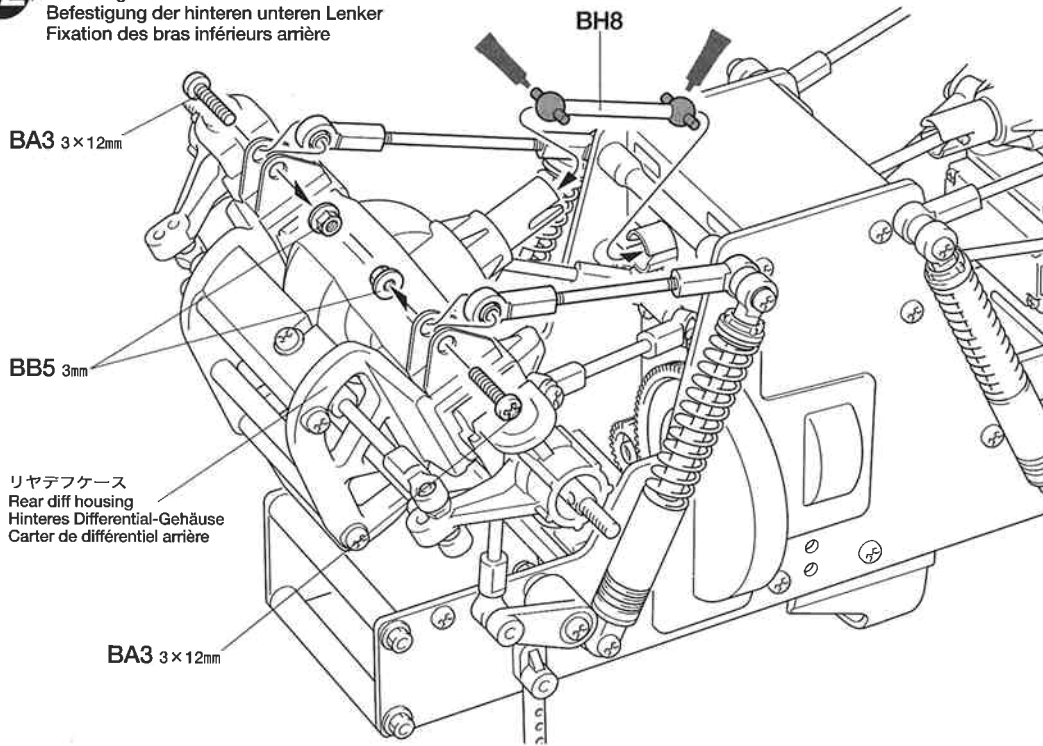
リヤデフケース
Rear diff housing
Hinteres Differential-Gehäuse
Carter de différentiel arrière

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

32 《リヤロアアームの取り付け》
Attaching rear lower arms
Befestigung der hinteren unteren Lenker
Fixation des bras inférieurs arrière



32 《リヤロアアームの取り付け》
Attaching rear lower arms
Befestigung der hinteren unteren Lenker
Fixation des bras inférieurs arrière

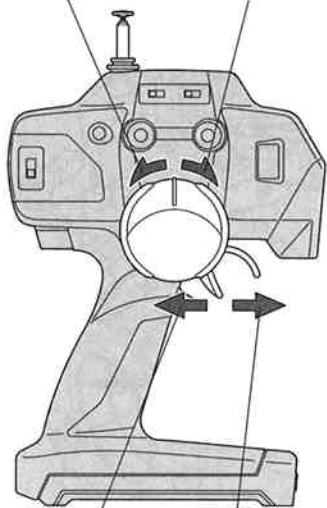


《送信機の操作方法》
TRANSMITTER
SENDER
EMETTEUR

《ホイールコンタイプ》
Wheel & trigger type
Rad & Griff Typ
Type volant et gâchette

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

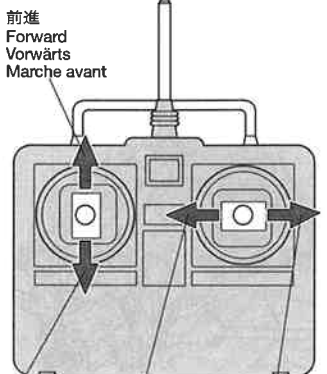
右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite



前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

《スティックタイプ》
Stick type
Strebe-Typ
Type manches



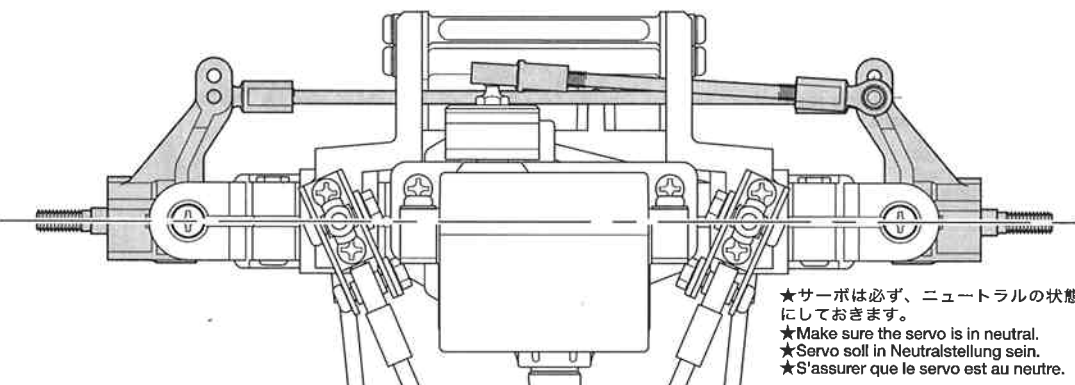
後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite

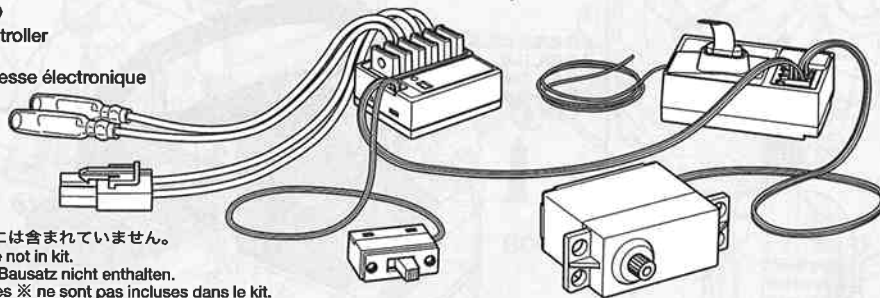
33 《ステアリングポジション》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★フロント、リヤ共に同じように確認、調整してください。
★Adjust both front and rear steering referring to the illustration.
★Stellen Sie sowohl die Vorder- als auch die Hinterachslenkung entsprechend der Abbildung ein.
★Régler les directions avant et arrière en se référant à l'illustration.

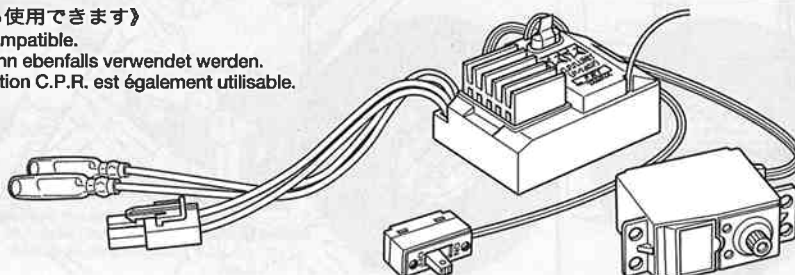


★図のように左右のアップライトが、まっすぐなるようにロッドをはずしてアジャスターでロッドの長さを変えて調整してください。
★Remove the rod and adjust length so that the uprights are parallel to each other.
★Das Gestänge lösen und die Länge so einstellen, dass die Achsschenkel zueinander parallel sind.
★Enlever la biellette et régler sa longueur afin que les fusées soient parallèles.

※《FET アンプ》
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique



※《C.P.R. ユニットも使用できます》
※C.P.R. Unit is also compatible.
※Die C.P.R. Einheit kann ebenfalls verwendet werden.
※Un élément de réception C.P.R. est également utilisable.



34 《RCメカの搭載》
Installing R/C units
Anbringung der RC-Einheiten
Fixation de l'ensemble R/C

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側 ———— モーター側
Speed controller ———— Motor
Fahrregler ———— Moteur
Variateur de vitesse

+ (プラス) コード (赤、オレンジ) ———— + (プラス) コード (赤、黄)
(+) Red, Orange ———— (+) Red, Yellow
(+) Rot, Orange ———— (+) Rot, Gelb
(+) Rouge, Orange ———— (+) Rouge, Jaune

- (マイナス) コード (黒、青) ———— - (マイナス) コード (黒、緑)
(-) Black, Blue ———— (-) Black, Green
(-) Schwarz, Blau ———— (-) Schwarz, Grün
(-) Noir, Bleu ———— (-) Noir, Vert

- ★コネクター部はしっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

《トリムの調整》

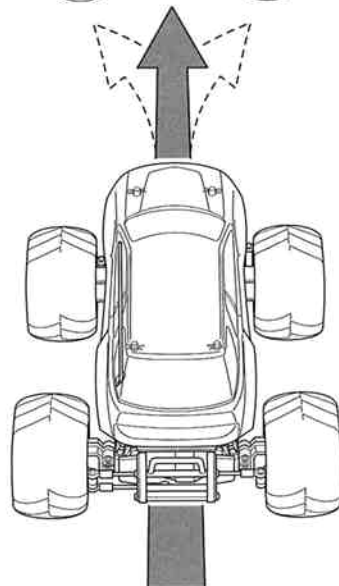
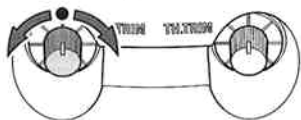
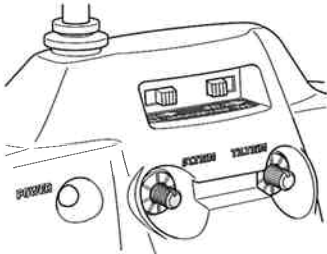
Trim adjustment
Einstellung der Trimmhebel
Réglage de trim

★ステアリングトリムは車がまっすぐに走るようにするための微調整用です。車が曲がる方向の逆にトリムを動かして調整します。

★Adjust trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.

★Trimmen Sie es so, daß das Modell exakt geradeaus fährt und der Sender auf neutral steht.

★Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.



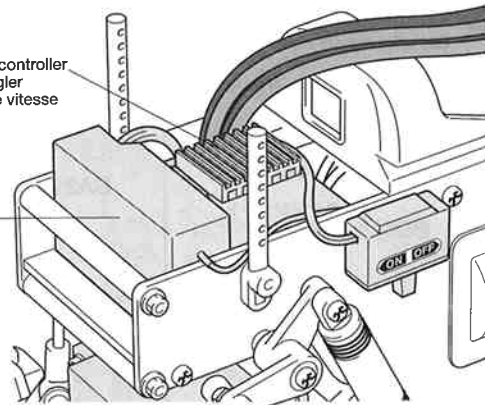
34 《RCメカの搭載》
Installing R/C units
Anbringung der RC-Einheiten
Fixation de l'ensemble R/C

《FET アンプの搭載》

Installing FET speed controller
Einbau des FET Fahrreglers
Installation du variateur de vitesse électronique

- ★両面テープで取り付けます。
- ★Attach with double-sided tape.
- ★Mit Doppelklebeband befestigen.
- ★Fixer avec de l'adhésif double face.

※FETアンプ
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

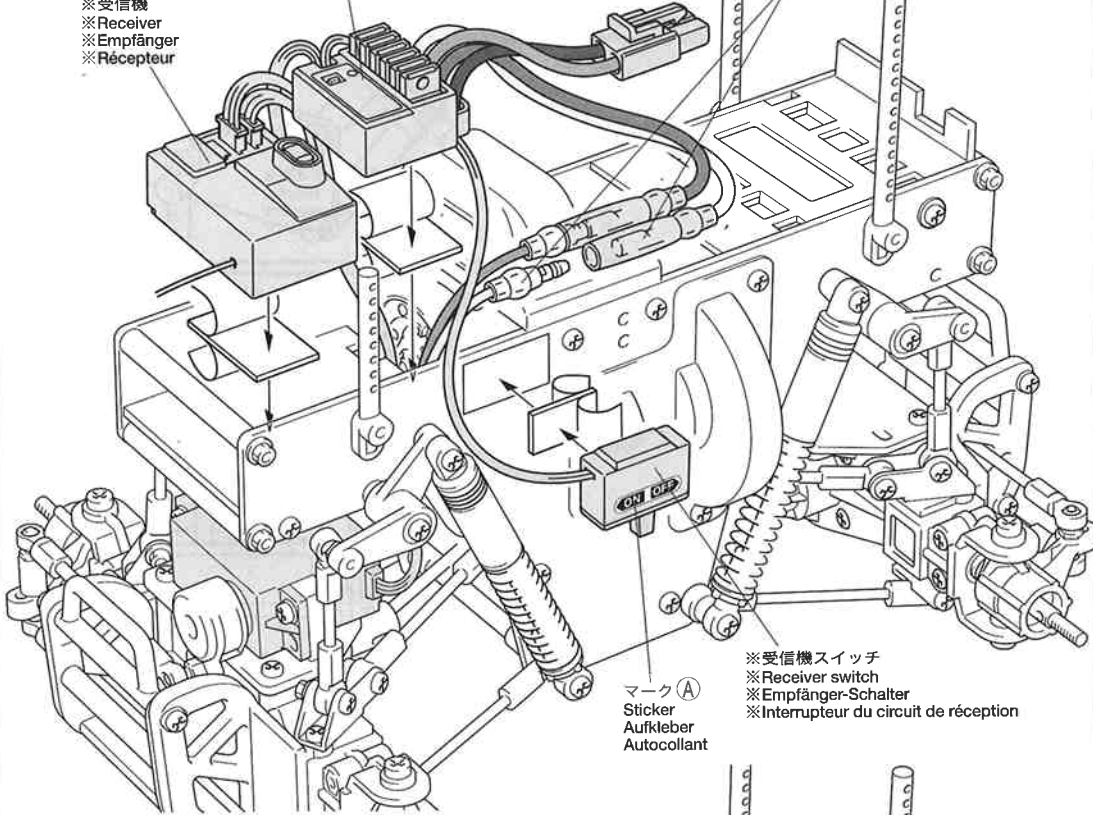


※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※FETアンプ
※FET speed controller
※FET Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (- mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur



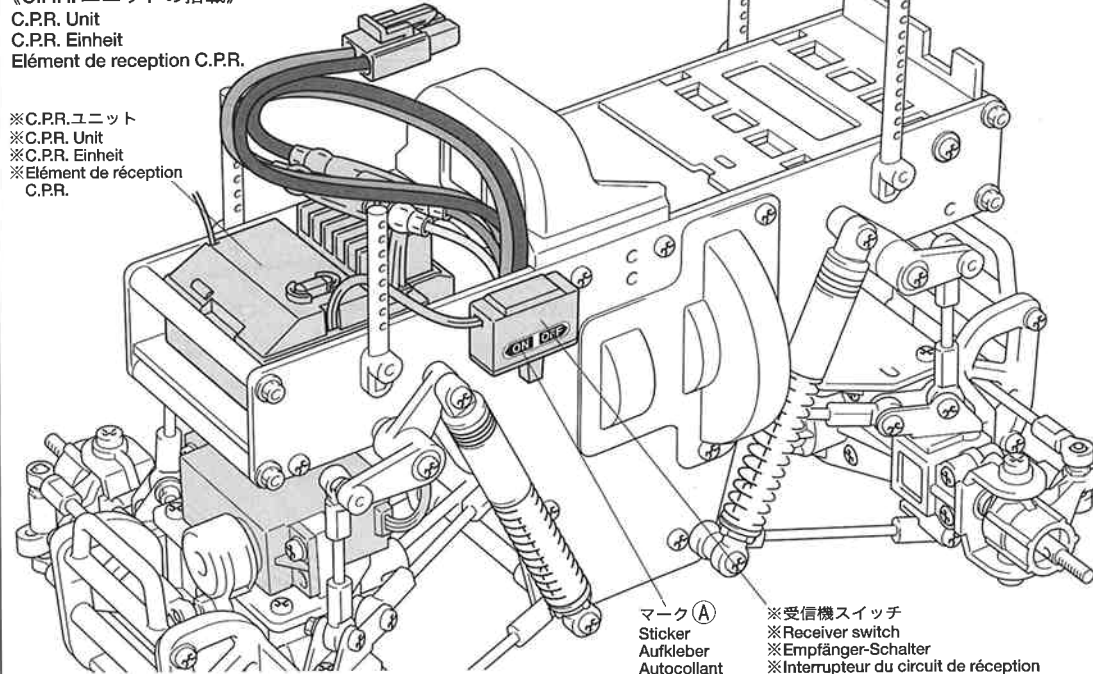
マーク A
Sticker
Aufkleber
Autocollant

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

《C.P.R. ユニットの搭載》

C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de réception C.P.R.

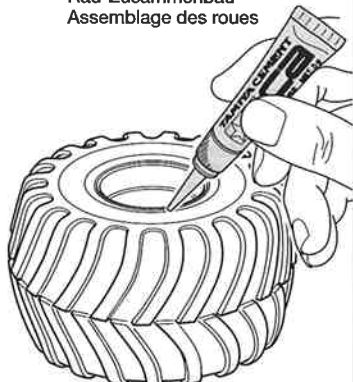
※C.P.R.ユニット
※C.P.R. Unit
※C.P.R. Einheit
※Élément de réception C.P.R.



マーク A
Sticker
Aufkleber
Autocollant

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

35 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues



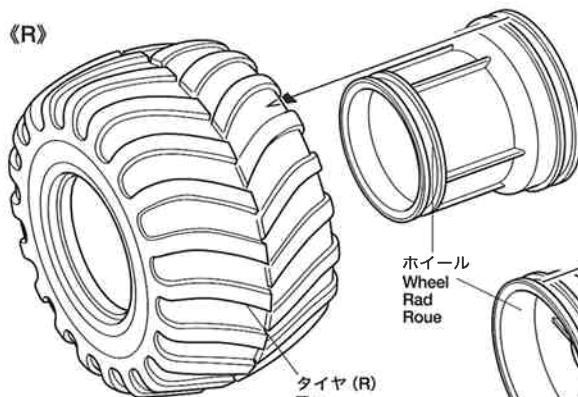
★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を
ながし込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide
(cyanoacrylate).

35 《ホイールの組み立て》
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★各2個作ります。
★Make 2 each.
★Je 2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux de chaque.

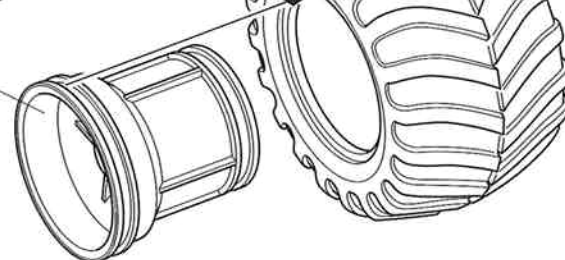
★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

《R》



タイヤ (R)
Tire
Reifen
Pneu

《L》



タイヤ (L)
Tire
Reifen
Pneu

36 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

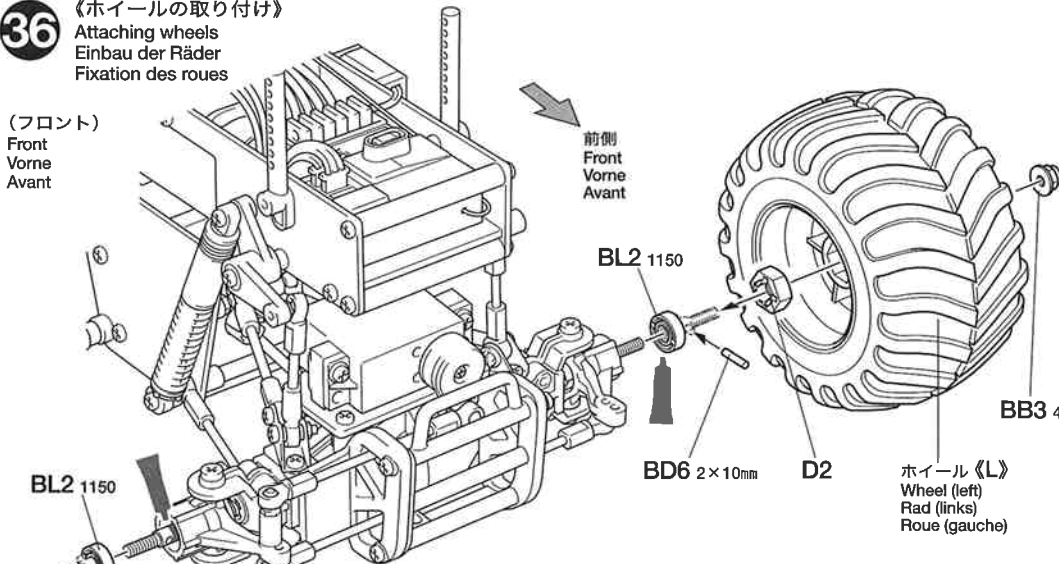
4mmフランジロックナット
BB3
×4
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

2×10mmシャフト
BD6
×4
Shaft
Achse
Axe

1150プラベアリング
BL2
×4
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pallier en plastique

36 《ホイールの取り付け》
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

(フロント)
Front
Vorne
Avant



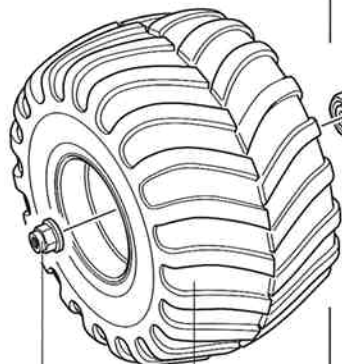
BL2 1150

BD6 2×10mm

D2

BB3 4mm

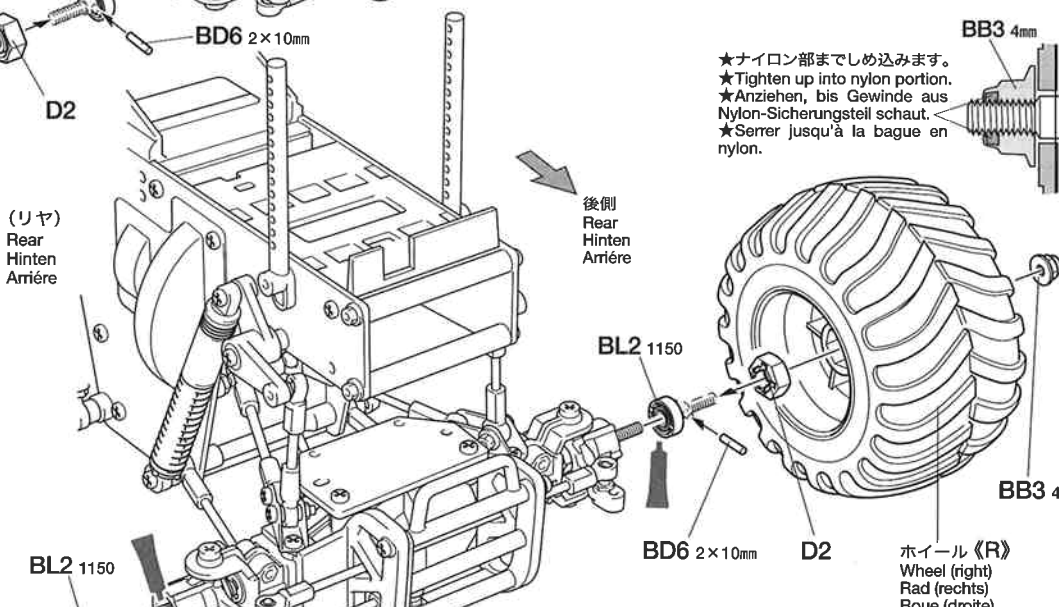
ホイール《L》
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)



BB3 4mm

ホイール《R》
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droite)

(リア)
Rear
Hinten
Arrière



BL2 1150

BD6 2×10mm

D2

BB3 4mm

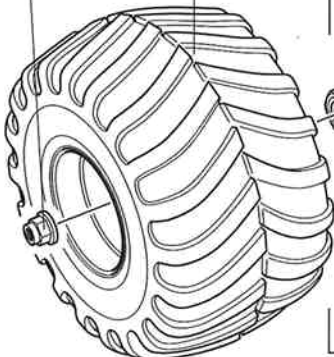
ホイール《R》
Wheel (right)
Rad (rechts)
Roue (droite)

ホイール《L》
Wheel (left)
Rad (links)
Roue (gauche)

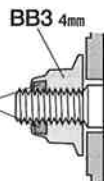
BB3 4mm

BL2 1150

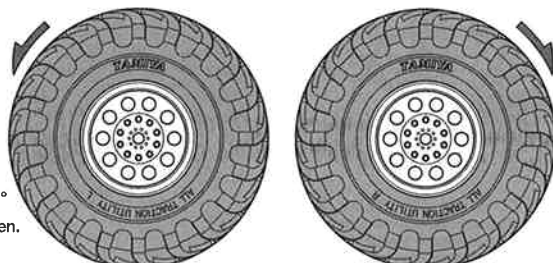
D2 BD6 2×10mm



★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en
nylon.



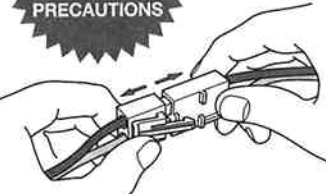
★タイヤの回転方向に注意してください。
★Note tire rotation direction.
★Auf die Drehrichtung der Reifen achten.
★Noter le sens rotation.



37 《走行用バッテリーの搭載》
Installing battery
Einlegen der Batterie
Installation du pack

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
BH3 × 6

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターをはずしてください。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluß zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrtenreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

37 《走行用バッテリーの搭載》
Installing battery
Einlegen der Batterie
Installation du pack

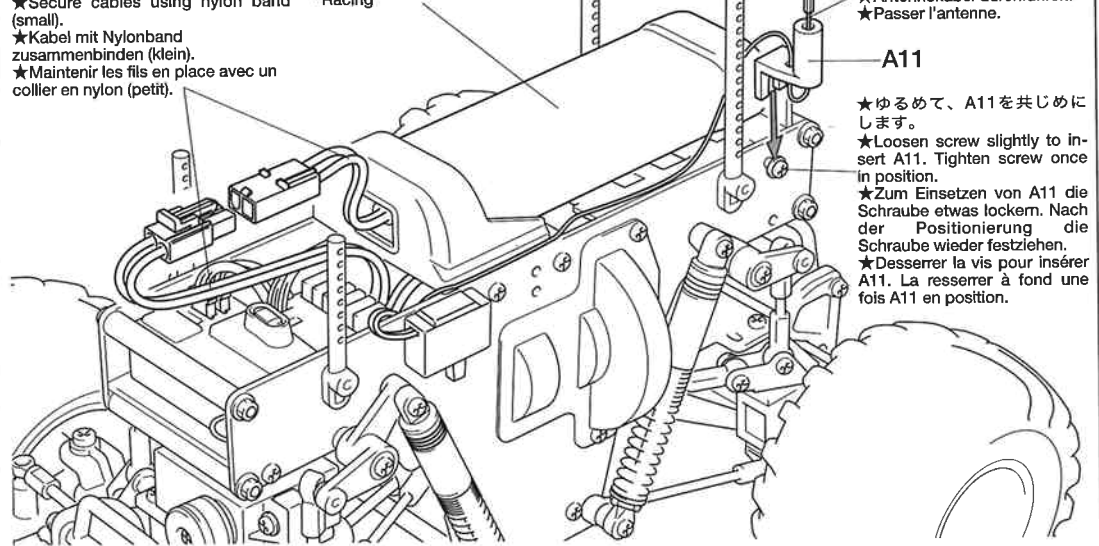
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンド (小) でたばねておきます。

★Secure cables using nylon band (small).

★Kabel mit Nylonband zusammenbinden (klein).

★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon (petit).

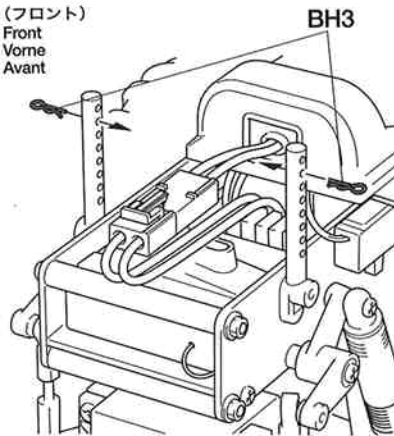
※7.2Vレーシングバック
battery
※Tamiya 7.2V Racing Pack
※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"



《ボディマウント》

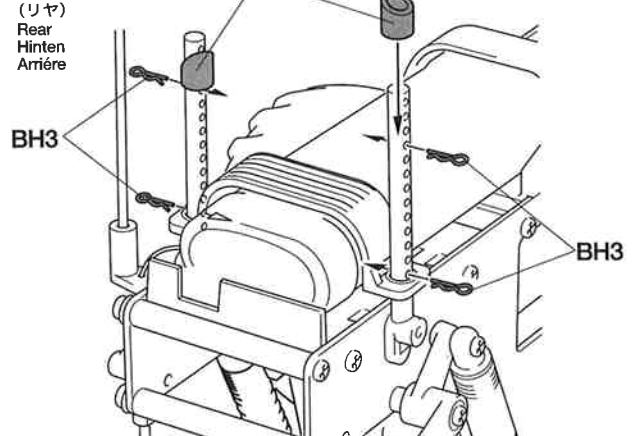
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie

(フロント)
Front
Vorne
Avant

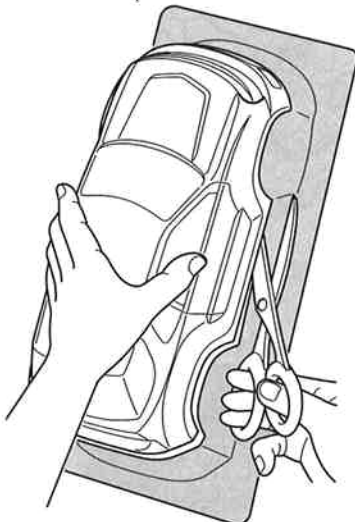


★ゴムパイプは図の大きさに2個切り出します。
★Cut out 2 pieces of rubber tube to the size shown.
★2 Stücke des Gummirohres in der abgebildeten Größe abschneiden.
★Découper 2 morceaux de tube en caoutchouc à la taille indiquée.

(リヤ)
Rear
Hinten
Arrière



38 《ボディの切り取り》
Trimming
Zurichten
Découpe

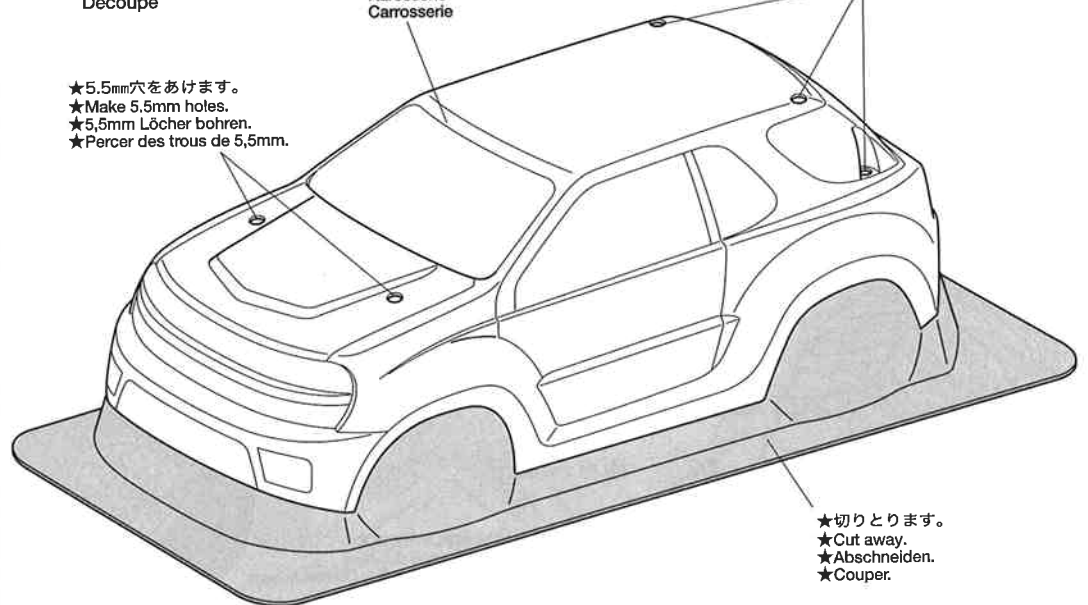


★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

38 《ボディの切り取り》
Trimming
Zurichten
Découpe

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

★5.5mm穴をあけます。
★Make 5.5mm holes.
★5,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 5,5mm.



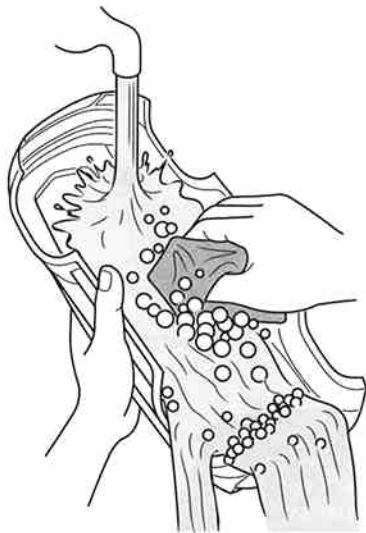
★5.5mm穴をあけます。
★Make 5.5mm holes.
★5,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 5,5mm.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

39 《ボディの塗装》
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



PREPARING BODY FOR PAINTING

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSERIE FÜR BEMALUNG

★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

《ボディの塗装について》

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料をお使い内側から塗装してください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Polykarbonat-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures pour polycarbonate.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-34 ● ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(ポリカーボネート用)

RCカーのクリアーボディ用筆塗り塗料です。吹付けもOK。衝突などにもはがれにくく、筆など水洗いができ、手軽に使えます。

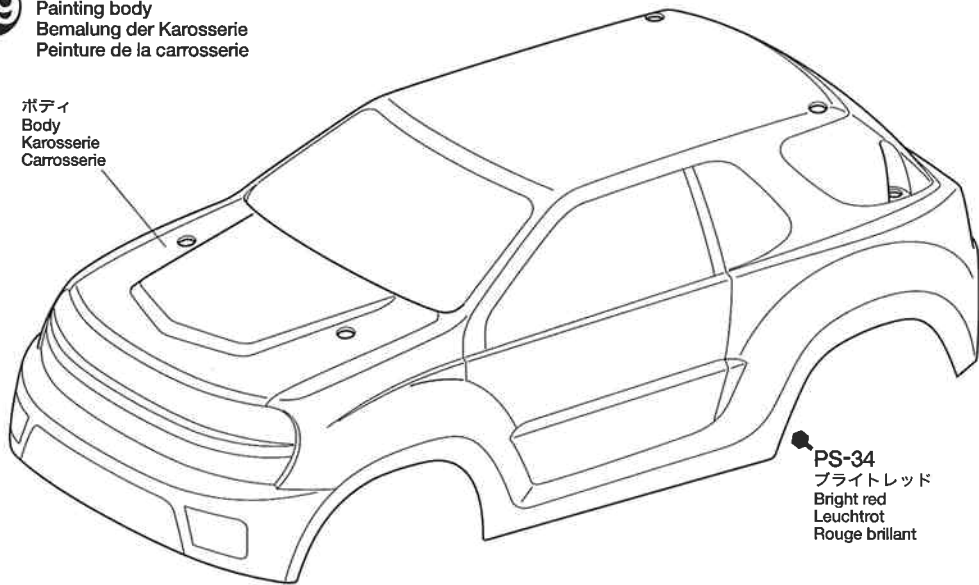
TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミコ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りができます。

39 《ボディの塗装》
Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

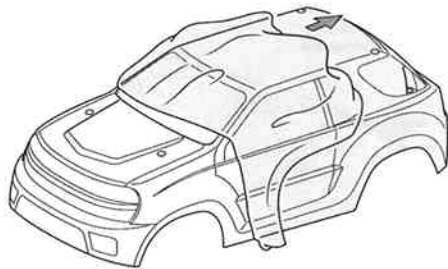
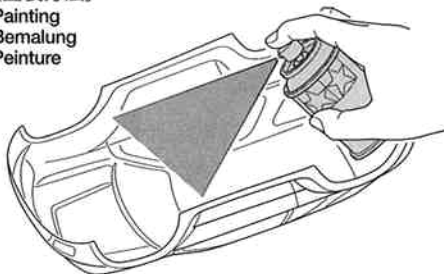
ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie



PS-34
ブライトレッド
Bright red
Leuchtrot
Rouge brillant

《塗装方法》

Painting
Bemalung
Peinture



① ★塗装はボディの裏(内側)からおこないます。スプレー塗装する場合はボディから30cm位はなし、一度に塗らず、数回にわけて塗るとよいでしょう。

★Apply a thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm jeweils in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★Pulvériser une fine couche de peinture 2 à 3 fois en se maintenant à 30cm au moins de la carrosserie.

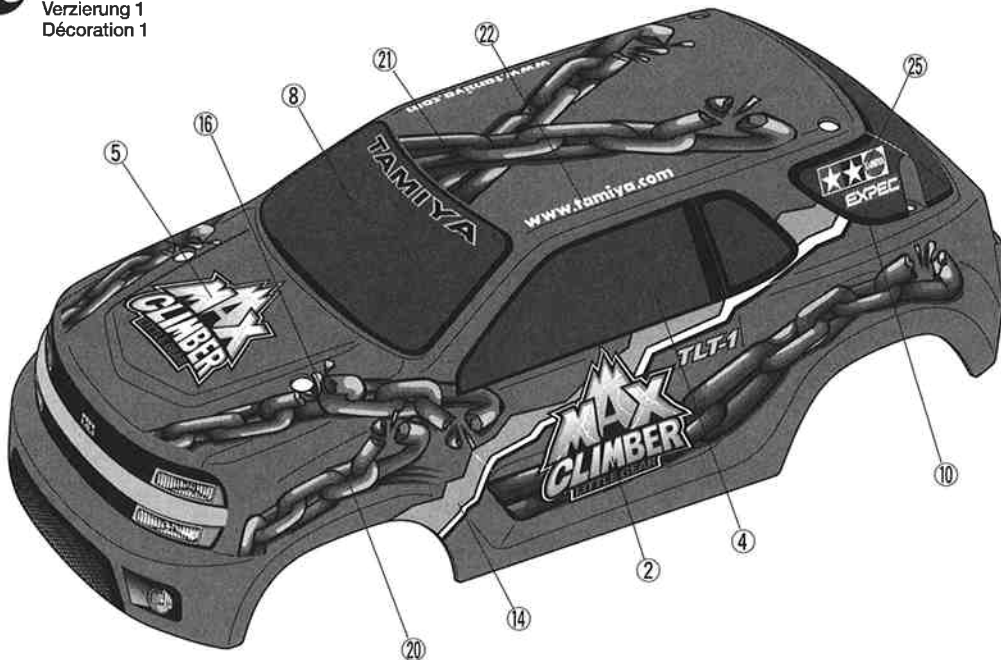
② ★塗料が乾いてからステッカーを貼る前に、ボディの保護フィルム(ボディ表面にある透明なビニールフィルム)を必ずがします。

★After paint has fully dried, remove protective film prior to adding stickers.

★Nachdem die Farbe vollständig trocken ist, vor Anbringung der Aufkleber die Schutzfolie abziehen.

★Après séchage complet, enlever le film protecteur avant d'apposer des autocollants.

40 《マーキング1》
Markings 1
Verzierung 1
Décoration 1



《マークのほりかた》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいのではる順に切りとってください。
- ②裏紙の端の部分の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせてください。裏紙をつけたまま位置をあわせてください。
- ③少しずつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。裏紙を一度に全部はがしてはることは、しわができたたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
 - ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
 - ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body.
- If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

AUFKLEBER

- ① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
 - ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und die Aufkleber richtig auf die Karosserie legen.
 - ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich die Aufkleber nicht verschiebt und daß keine Luft unter die Aufkleber kommt - sonst gibt es Luftblasen.
- Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Aufkleber zusammenkleben.

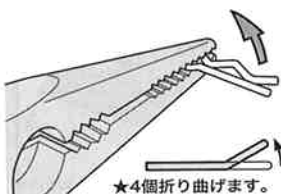
MOTIFS ADHESIFS

- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

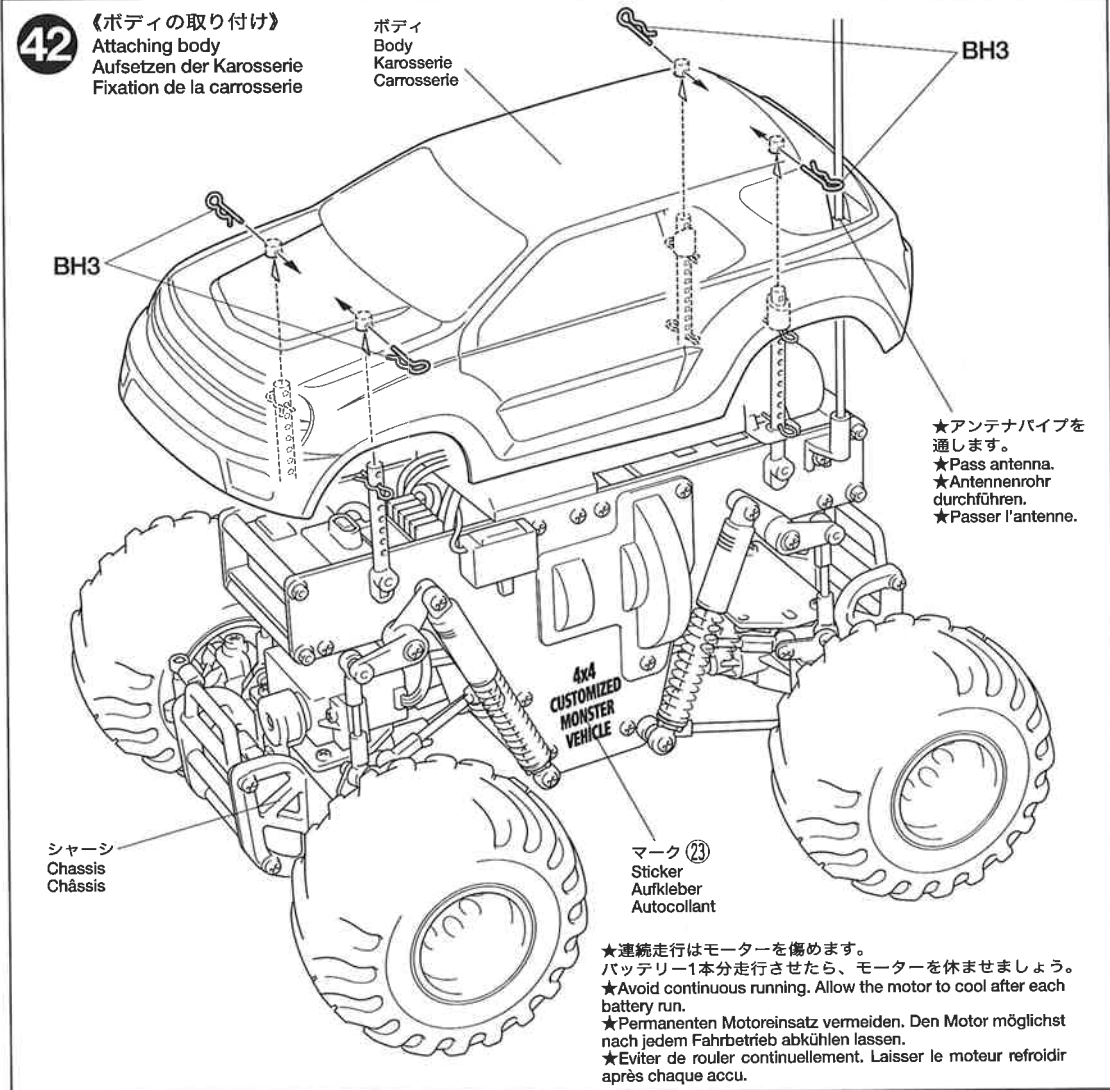
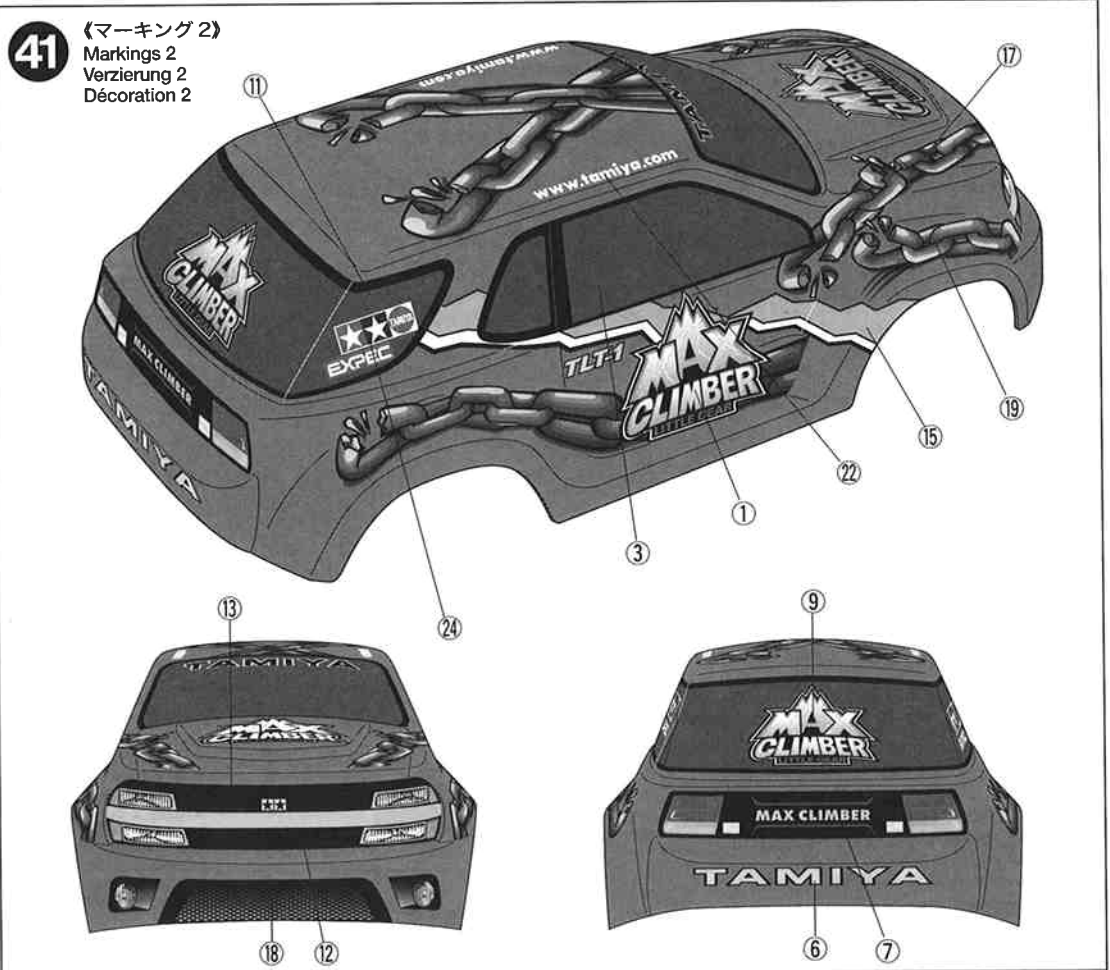
- ★マークは番号順に貼ってください。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.

42 《ボディの取り付け》
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- BH3 × 4
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Épingle métallique (petite)



- ★4個折り曲げます。
- ★Bend 4 snap pins.
- ★Die 4 Federstifte biegen.
- ★Plier 4 épingles.



- ★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanentes Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

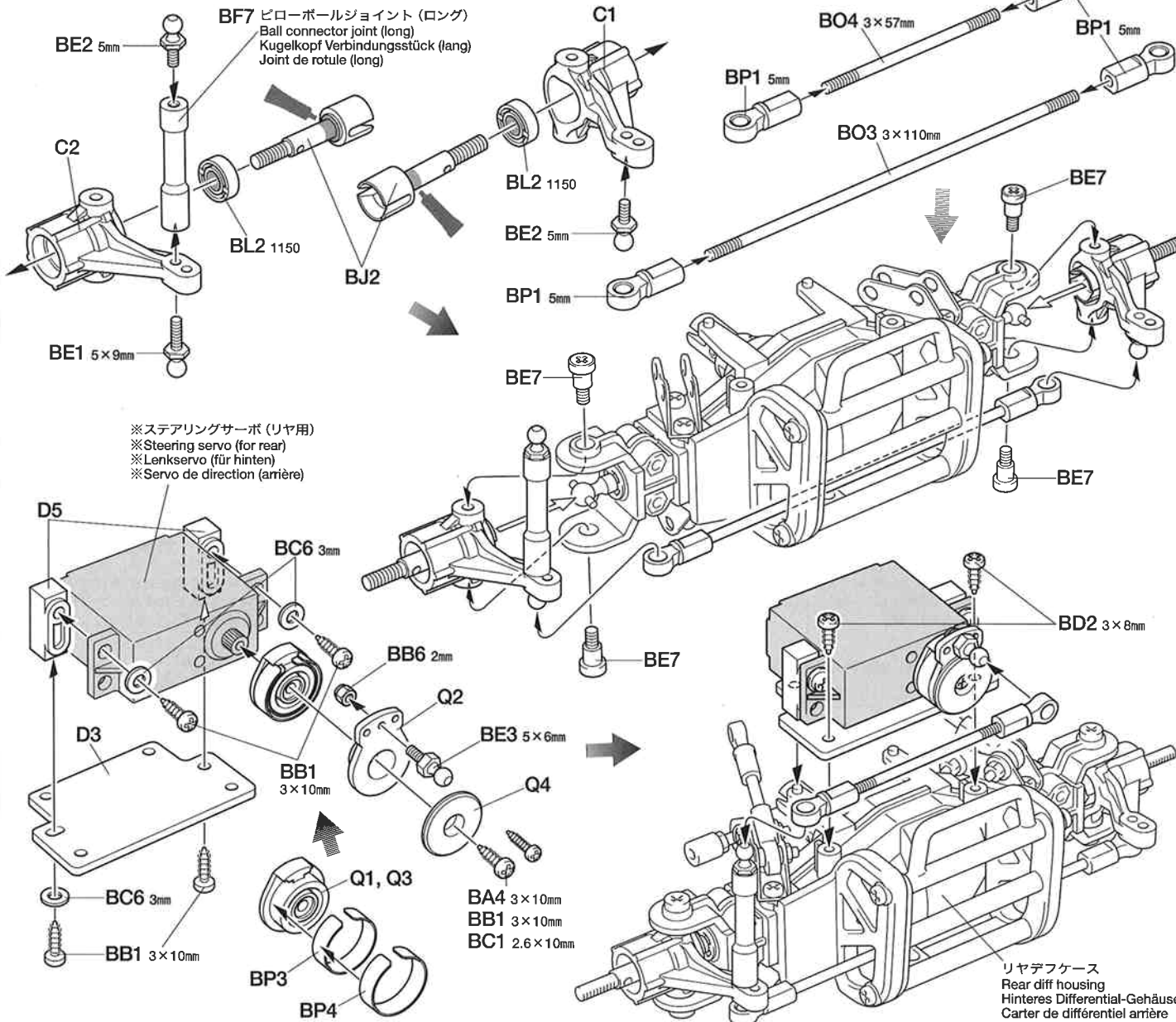
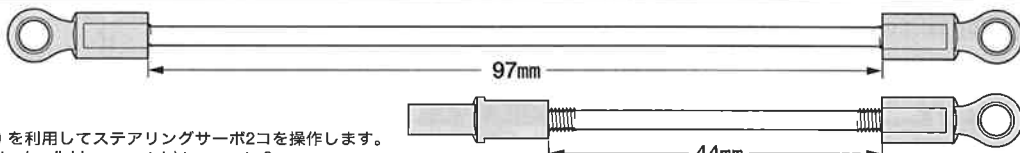
《4ホイールステアリング》

4 wheel steering
Vierrad-Lenkung
4 fusées de direction

(2チャンネルプロポ)

2ch. transmitter
2-Kanal Sender
Emetteur 2 voies

★二股コネクタ (別売) を利用してステアリングサーボ2コを操作します。
★Use a two-way connector (available separately) to operate 2 servos.
★Einen (getrennt erhältlichen) Zweiwege-Stecker verwenden, um 2 Servos anzusteuern.
★Utiliser un cordon Y (disponible séparément) pour utiliser 2 servos.



※ステアリングサーボ (リヤ用)
※Steering servo (for rear)
※Lenkservo (für hinten)
※Servo de direction (arrière)

リヤデフケース
Rear diff housing
Hinteres Differential-Gehäuse
Carter de différentiel arrière

(3チャンネルプロポ)

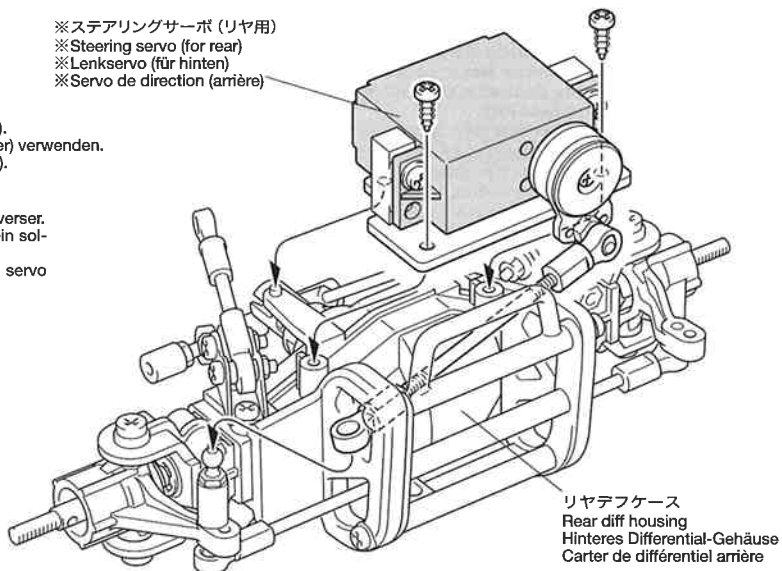
3ch. transmitter
3-Kanal Sender
Emetteur 3 voies

4WS機能付きプロポ (3ch 動作機能選択、ミキシング機能付き)

Use a 3ch. transmitter with 4WS function (3ch. function selection and mixing function).
Einen 3-Kanal Sender mit 4WS Funktion (Verwendung von 3-Kanal-Funktion und Mixer) verwenden.
Utiliser un émetteur 3 voies avec fonction 4WS (utilisation de la 3^{ème} voie et du mixage).

★逆転サーボやサーボリバーサー付きサーボのときにも同様に組み立てます。
★Assemble in the same way when installing a reverse-servo or a servo with servo-reverser.
★Auf gleiche Weise zusammenbauen, wenn ein Servo mit einer Drehrichtung oder ein solches mit separatem Servo-Reverser eingebaut wird.
★Assembler de la même manière lorsqu'on utilise un servo unidirectionnel ou un servo avec inverseur.

※ステアリングサーボ (リヤ用)
※Steering servo (for rear)
※Lenkservo (für hinten)
※Servo de direction (arrière)



リヤデフケース
Rear diff housing
Hinteres Differential-Gehäuse
Carter de différentiel arrière

- フロントにステアリングサーボを取り付けるのと
同じ要領で組み立ててください。
- Assemble in the same way as per front.
- Auf gleiche Weise wie vorne zusammenbauen.
- Assembler de la même manière qu'à l'avant.

14 15 22 23

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering rod length so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Die Längen des Lenkgestänges so einstellen, dass das Modell bei Neutralstellung des Senders geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

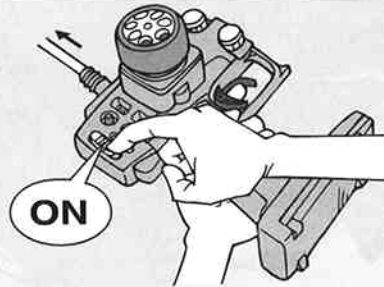
- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

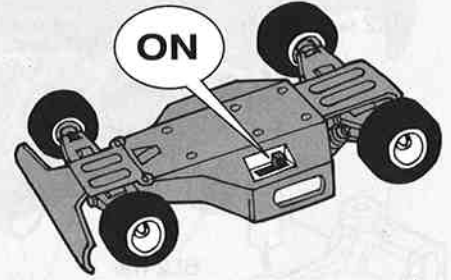
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifier la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Régler la longueur de la biellette de direction de façon à ce que le modèle roule droit lorsque le trim de l'émetteur est au neutre.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが勝手に走り出す場合があります。



- ① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



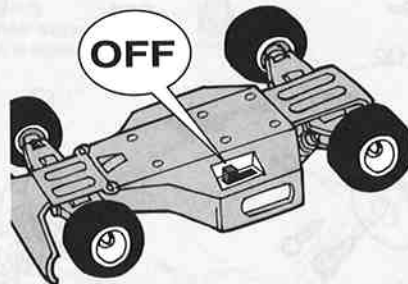
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



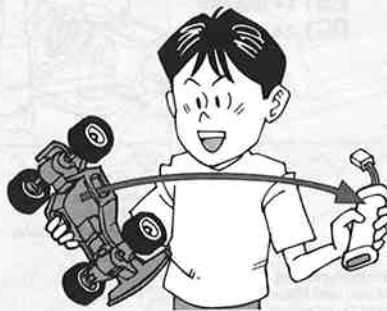
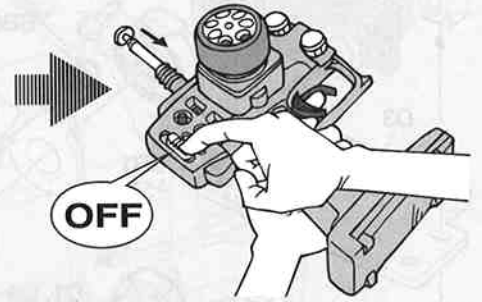
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



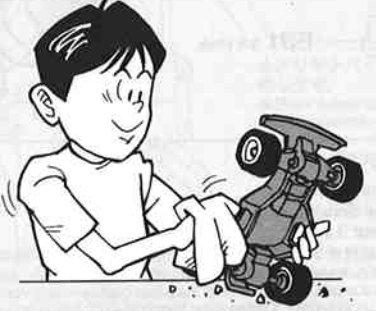
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングロッドのアジャスターを調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。

走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT

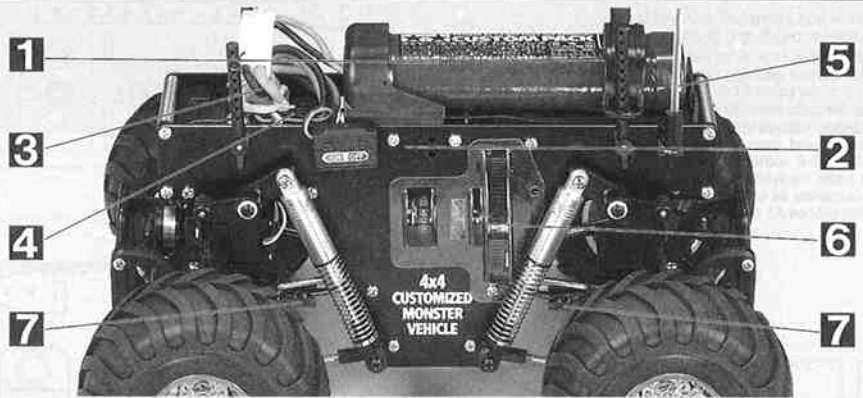
●大きく楕円を描くように走らせてみよう。
 ●Practice to achieve a large regular oval.
 ●Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
 ●Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

●空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
 ●Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
 ●Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
 ●Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

●コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くことよいでしょう。
 ●Decelerate when entering a curve and pick up speed after vertex of the curve.
 ●Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
 ●Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックをおこなってください。
 ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
 ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
 ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

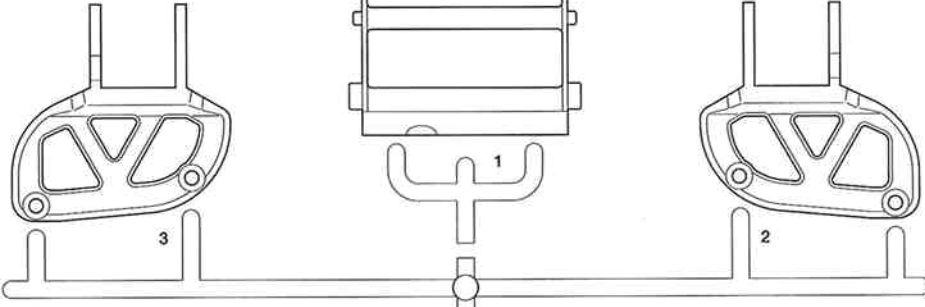


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	メーカーに修理を依頼してください。 Request repair service. Reparieren lassen. Faire réparer.	3
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナは伸びていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナを伸ばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーを充電してください。また送信機の電池は新品のものに交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明書をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

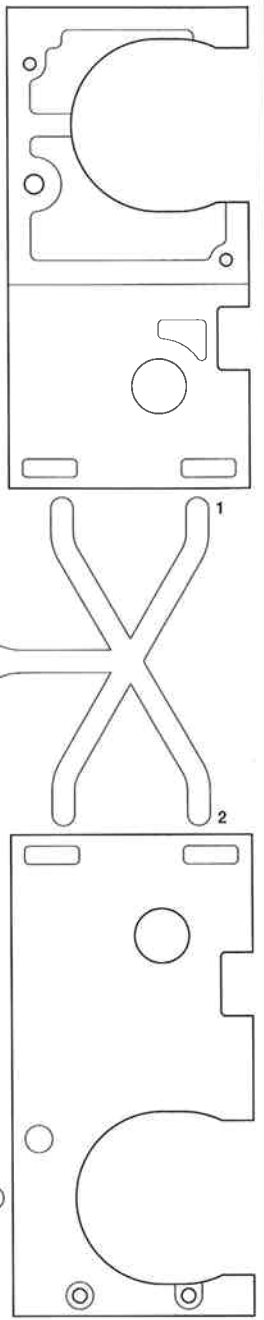
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×2 9004139

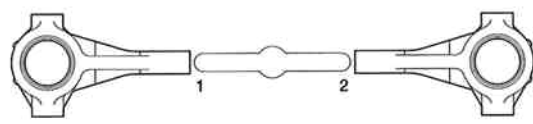


B PARTS ×1 9004140

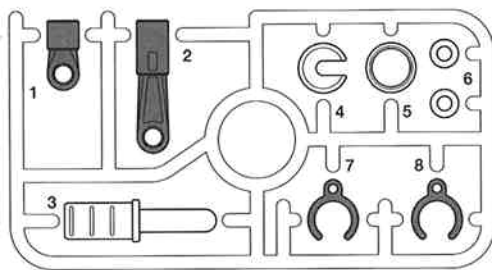


★Aパーツは2枚組ですが、1枚はA1~6,10までしかありません。
 ★Kit includes two "A" sprues - one whole A sprue and one more sprue that contains parts A1-6.
 ★Der Bausatz beinhaltet zwei "A"-Spritzlinge - einen vollständigen A-Spritzling und einen weiteren, der die Teile A1-6 enthält.
 ★La boîte contient 2 grappes "A": une complète et une ne contenant que les pièces A1 à A6.

C PARTS ×2 50867

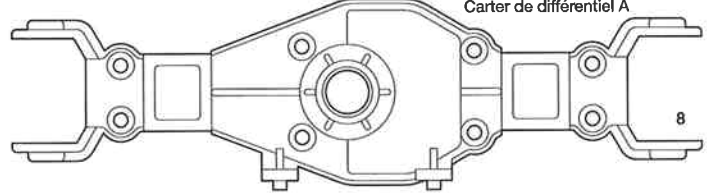


V PARTS ×4 0225086



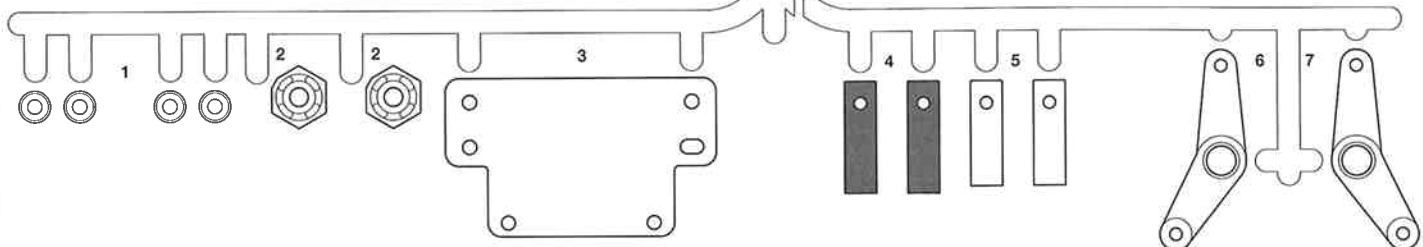
■ 不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

D PARTS ×2 0004219



デフケースA
 Diff housing A
 Differential-Gehäuse A
 Carter de différentiel A

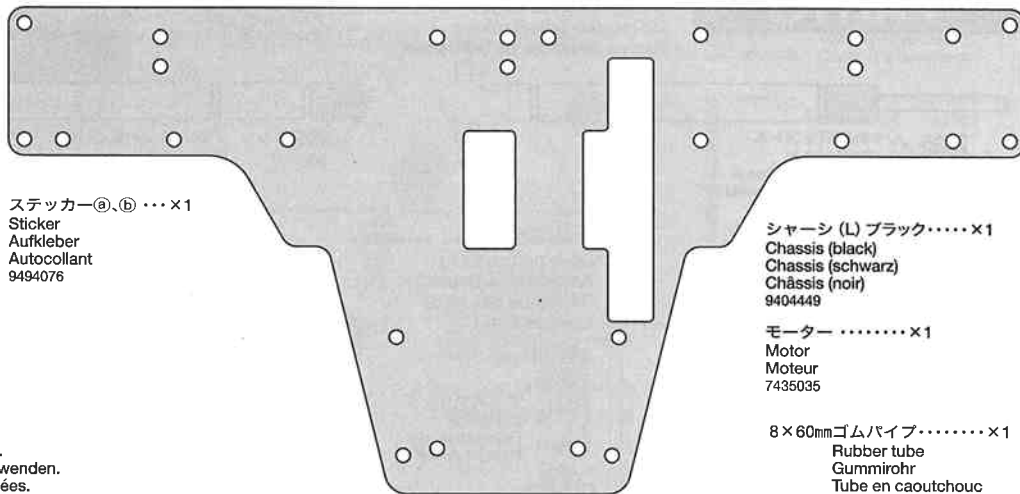
デフケースB
 Diff housing B
 Differential-Gehäuse B
 Carter de différentiel B



PARTS

ボディ・・・×1
Body
Karosserie
Carrosserie
1824068

ギヤカバー……………×1
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons
1834014



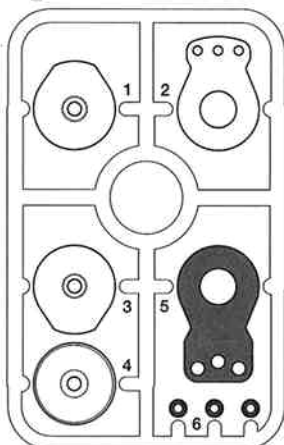
ステッカー①、② ……×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant
9494076

シャーシ (L) ブラック……………×1
Chassis (black)
Chassis (schwarz)
Châssis (noir)
9404449

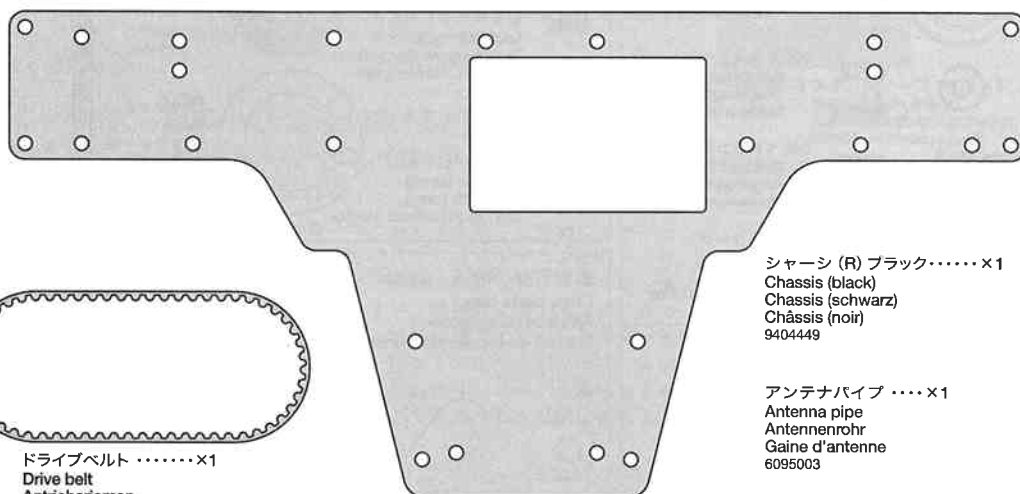
モーター……………×1
Motor
Moteur
7435035

8×60mmゴムパイプ……………×1
Rubber tube
Gummirohr
Tube en caoutchouc
8000072

Q PARTS ×2
51000



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.



シャーシ (R) ブラック……………×1
Chassis (black)
Chassis (schwarz)
Châssis (noir)
9404449

アンテナパイプ ……×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
6095003



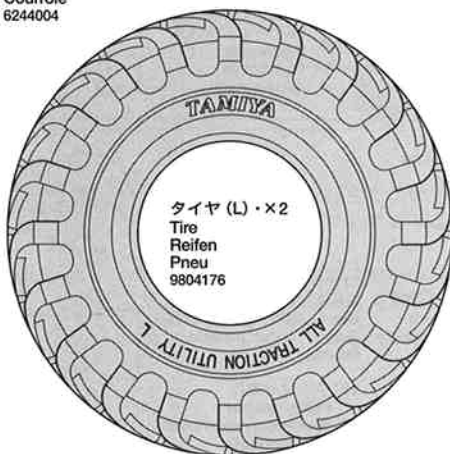
83Tスパークギヤ……………×1
83T Spur gear
83Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire 83 dents
50893



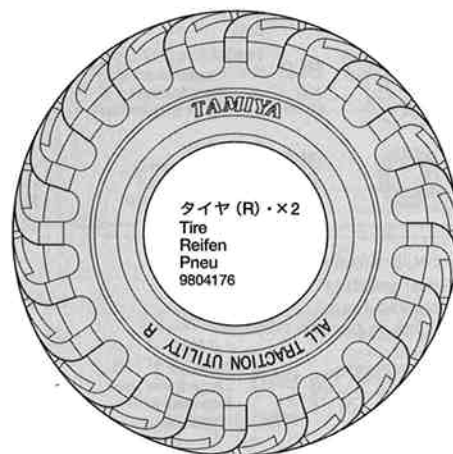
ドライブベルト……………×1
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie
6244004



ホイール (赤メッキ) ……×4
Wheel (red)
Rad (rot)
Roue (rouge)
0444257

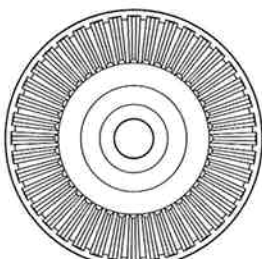


タイヤ (L) ×2
Tire
Reifen
Pneu
9804176

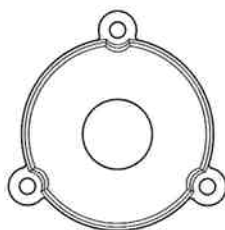


タイヤ (R) ×2
Tire
Reifen
Pneu
9804176

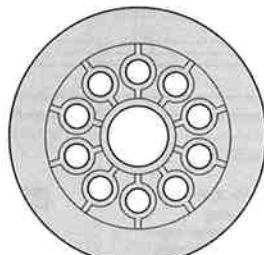
駆動部品袋詰 9404445
Differential parts bag
Differential-Teile-Beutel
Sachet de pièces de différentiel



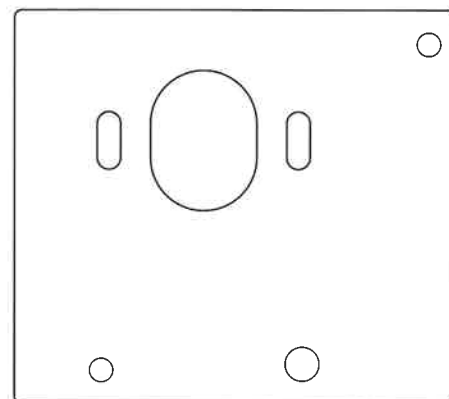
BG1 リングギヤ
×2 Ring gear
5455002 Tellerad
Couronne



BG2 デフカバー
×2 Differential cover
5405029 Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



BG3 32Tボールデフプーリー
×1 32T Ball differential pulley
50877 32Z Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff. à billes 32 dents

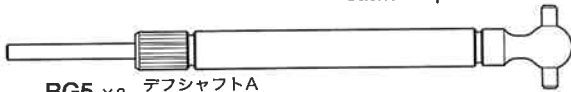


BG4 モータープレート
×1 Motor plate
4304059 Motor-Platte
Plaque-moteur

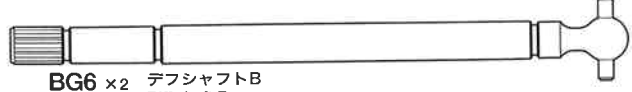
PARTS

駆動部品袋詰 9404445
 Differential parts bag
 Differential-Teile-Beutel
 Sachet de pièces de différentiel

★金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -müttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



BG5 ×2
9804177
デフシャフトA
Diff shaft A
Differentialachse A
Arbre de différentiel A



BG6 ×2
9804177
デフシャフトB
Diff shaft B
Differentialachse B
Arbre de différentiel B

BG7
×10
53379
3mm スチールボール
Ball
Kugel
Bille

ベアリング小袋 9444387

Ball bearing bag
Kugellager-Beutel
Sachet de roulements à billes

- BK1** ×2
53126
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BK2** ×1
9805670
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
- BK3** ×2
9805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- BK4** ×2
53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

オイルレスメタル小袋 9444388

Bearing bag
Lager-Beutel
Sachet de paliers

- BL1** ×12
9805622
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BL2** ×8
0555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- BL3** ×8
9805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

ベベルギヤ小袋

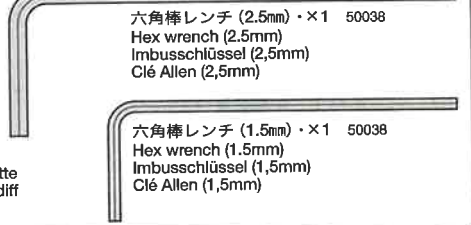
Bevel gear bag
Kegelrad-Beutel
Sachet de pignons conique

- BM1** ×4
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- BM2** ×6
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- BM3** ×2
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

駆動部品小袋.1 9444385

Drive parts bag 1
Antriebsteile-Beutel 1
Sachet de pièces de transmission 1

- BH1** ×1
9805671
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff
- BH2** ×1
50877
ロックナットホルダー
Lock nut holder
Sicherungsmuttern-Halter
Maintien d'écrou à flasques
- BH3** ×10
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)
- BH4** ×2
9805736
デフハウジングプレート
Differential housing plate
Platte des Differentialgehäuses
Plaquette de carter de différentiel
- BH5** ×1
50878
15Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie
- BH6** ×2
50880
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff
- BH7** ×1
4134014
メインシャフト
Main shaft
Hauptwelle
Axe principal
- BH8** ×2
9804178
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



駆動部品小袋.2 9444386

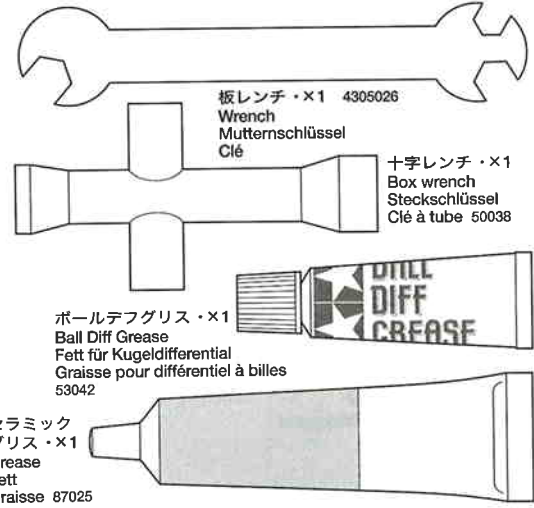
Drive parts bag 2
Antriebsteile-Beutel 2
Sachet de pièces de transmission 2

- BJ1** ×4
9804179
アッパーサステー
Upper suspension stay
Obere Aufhängungsstrebe
Support de suspension supérieur
- BJ2** ×4
9804193
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
- BJ3** ×2
9804180
ベベルギヤシャフト
Bevel gear shaft
Kegelradachse
Arbre de pignon conique
- BJ4** ×1
9805735
デフジョイント (R)
Diff joint (right)
Differential-Gelenk (rechts)
Accouplement de différentiel (droit)
- BJ5** ×1
9805735
デフジョイント (L)
Diff joint (left)
Differential-Gelenk (links)
Accouplement de différentiel (gauche)

グリス小袋 9444396

Grease bag
Fett-Beutel
Sachet de graisses

- BN1** ×4
9804179
ロアサステー
Lower suspension stay
Untere Aufhängungsstrebe
Support de suspension inférieur
- BN2** ×1
3454238
15Tプーリー受け
Pulley retainer
Riemenscheibenhalter
Cale de poulie
- BN3** ×1
50477
24Tピニオンギヤ
24T pinion gear
24Z Motorritzel
Pignon moteur 24 dents
- BN4** ×2
9804181
ジョイントカップ
Joint cup
Gelenkkapsel
Noix de cardan



ダンパー部品袋詰 9404446

Damper parts bag
Stoßdämpfer-Teile-Beutel
Sachet de pièces d'amortisseur

- B01** ×2
9804186
シャーシステー
Chassis stay
Chassis-Halterung
Support de châssis
- B02** ×4
9804187
シャーシパイプ
Chassis pipe
Chassisrohr
Entroise tubulaire

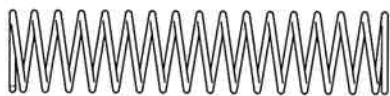
- B03** ×2
9804182
3×110mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- B04** ×6
9804183
3×57mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- B05** ×4
9804184
3×62mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

PARTS

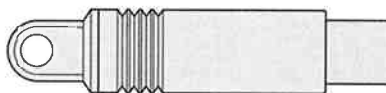
ダンパー部品袋詰 9404446
 Damper parts bag
 Stoßdämpfer-Teile-Beutel
 Sachet de pièces d'amortisseur



BO6 6mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule
 ×20
 50953



BO7 ダンパースプリング
 Damper spring
 Dämpfer-Feder
 Ressort d'amortisseur
 ×4
 9804185



BO8
 ×4
 9804188

ダンパーシリンダー
 Damper cylinder
 Dämpfer-Zylinder
 Corps d'amortisseur



ダンパーオイル・×1 53445
 Damper oil #1000
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs

不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

ダンパー部品小袋 9444389
 Adjuster bag
 Einstellstück-Beutel
 Sachet de chapes à rotule



BP1 ×12
 50596

5mmアジャスター
 Adjuster
 Einstellstück
 Chape à rotule



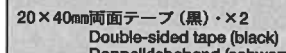
BP2 6mmリング(黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
 ×4



BP3 ×2 51000
 サーボセイバースプリング(金)
 Servo saver spring (gold)
 Servo-Saver-Feder (gold)
 Ressort de sauve-servo (doré)



BP4 ×2 51000
 サーボセイバースプリング(銀)
 Servo saver spring (silver)
 Servo-Saver-Feder (silber)
 Ressort de sauve-servo (chromé)



20×40mm両面テープ(黒)・×2
 Double-sided tape (black)
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)
 50171

6×36mm両面テープ(白)・×2
 Double-sided tape (white)
 Doppelklebeband (weiß)
 Adhésif double face (blanc)



5×25mm×3 スポンジテープ(黒)・×3
 Sponge tape (black)
 Schaumstoffband (schwarz)
 Bande en mousse (noir)

ナイロンバンド(小)・×5 Nylon band (small) /
 Nylonband (klein) / Collier en nylon (petit) 50170

ビス袋詰A 9464050
 Screw bag A
 Schraubenbeutel A
 Sachet de vis A



BA1 3×25mm丸ビス(黒)
 Screw (black)
 Schraube (schwarz)
 Vis (noir)
 ×8
 9805620



3×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA4 ×12
 9804159



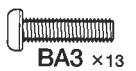
3×8mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
BA5 ×2
 9805746



3×15mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA2 ×16
 9805859



3mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
BA6 ×24
 9805896



3×12mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA3 ×13
 9805898



4mmEリング
 E-Ring
 Circlip
BA7 ×10
 50380

ビス袋詰B 9464051
 Screw bag B
 Schraubenbeutel B
 Sachet de vis B



3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BB1 ×52
 50577



3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop
BB4 ×5
 2220001



3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BB2 ×4
 50576



3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque
BB5 ×16
 9805897



2mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop
BB6 ×3
 9805889



4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
BB3 ×4
 9805557



4×6mmフランジパイプ
 Flanged tube
 Kragenrohr
 Tube à flasque
BB7 ×4
 50593

ビス袋詰C 9464052
 Screw bag C
 Schraubenbeutel C
 Sachet de vis C



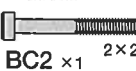
2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BC1 ×2
 50575



9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BC4 ×4
 50602



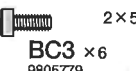
3mmワッシャー(大)
 Washer (large)
 Beilagscheibe (groß)
 Rondelle (grande)
BC5 ×1
 9805818



2×25mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
BC2 ×1
 9805669



3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BC6 ×8
 50596



2×5mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique
BC3 ×6
 9805779

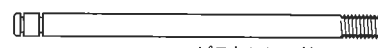


7×3mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
BC7 ×4
 9805651

ビス袋詰D 9464053
 Screw bag D
 Schraubenbeutel D
 Sachet de vis D



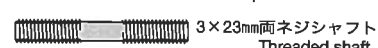
3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BD1 ×6
 9805629



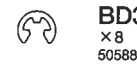
ピストンロッド
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston
BD4 ×4
 9804189



3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BD2 ×4
 9805754



3×23mm両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée
BD5 ×4
 2500032



2mmEリング
 E-Ring
 Circlip
BD3 ×8
 50588



2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
BD6 ×5
 50594

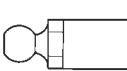
ビス袋詰E 9464054
 Screw bag E
 Schraubenbeutel E
 Sachet de vis E



センタービローボール
 Center ball connector
 Kugelkopf im Mittelteil
 Rotule centrale
BE4 ×4



5×9mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
BE1 ×2
 9805611



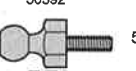
ステアリングビローボール
 Steering ball connector
 Kugelkopf der Lenkung
 Rotule de direction
BE5 ×2



5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
BE2 ×6
 50592



6×6mmボールカラー
 Ball collar
 Kugelhülse
 Bague de rotule
BE6 ×20
 9805903

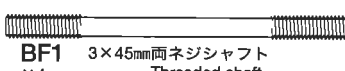


5×6mmビローボール(2mm)
 Ball connector
 Kugelkopf
 Connecteur à rotule
BE3 ×2



キングピン
 King pin
 Bolzen für Arretierstück
 Axe de verrouillage
BE7 ×8
 50882

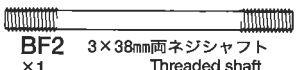
ビス袋詰F 9464055
 Screw bag F
 Schraubenbeutel F
 Sachet de vis F



3×45mm両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée
BF1 ×4
 9804190



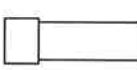
5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule
BF4 ×2
 9805389



3×38mm両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige filetée
BF2 ×1
 3584007



プーリーストッパー
 Pulley stopper
 Riemenscheiben-Lagerzapfen
 Blocage de renvoi de poulie
BF5 ×1 3454241



ダンパーリンクカラー
 Damper link collar
 Lagerposten Dämpferanlenkung
 Collier d'articulation d'amortisseur
BF3 ×4



ビローボールジョイント
 Ball connector joint
 Kugelkopf Verbindungsstück
 Joint de rotule
BF6 ×2



ビローボールジョイント(ロング)
 Ball connector joint (long)
 Kugelkopf Verbindungsstück (lang)
 Joint de rotule (long)
BF7 ×1

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table listing various parts and their codes, including items like Body, Chassis, A Parts, D Parts, and various screws and nuts.

Table listing various parts and their codes, including items like Screw Bag D, Tapping Screws, Piston Rod, and various connectors.

Table listing various parts and their codes, including items like Ball Thrust Bearing, Ball Bearing, Sealed Ball Bearing, and various greases.

部品請求について

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《現金書留のご利用法》

下のカードにあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をしっかりと記入してください。必要部品を○でかこみ、代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒に申し込んでください。

②《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のカードを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。振込入住所欄には電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名・田宮模型でお振込ください。

③《電話でのご注文もご利用いただけます》
パーツ代金に加えて代引き手数料(315円)をご負担いただければ、代金着払いにより電話でのご注文も承ります。

④《タミヤカード》

タミヤカードを利用されますと部品の入手が早く簡単です。詳しくは、カスタマーサービスまでお問い合わせください。

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003

(静岡へ自動転送) 東京 03-3899-3765

営業時間/平日(月~金曜日)▶ 8:00~20:00

土、日、祝日▶ 8:00~17:00



0704



1/18 電動RC 4x4 ビークル
TLT-1 マックスクライマー

Table listing parts for the TLT-1 Max Climber with prices and part numbers, such as Body, Chassis, D Parts, V Parts, and various gears.

Table listing various RC car parts with prices and part numbers, including Shafts, Gears, Springs, and Bearings.

Table listing various RC car parts with prices and part numbers, including Bearings, Springs, and other accessories.

《送料について》送料が表示されている部品は、送料が別に必要です。部品を2個以上ご注文の場合、最も高い送料(1個分)だけで結構です。部品の合計が5,000円を超える場合、送料はサービスとなります。

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

For Japanese use only! ITEM 47202

Form for customer information including fields for '住所' (Address) and '電話番号' (Phone Number).

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求めください。

送料

Table showing shipping charges for different parts and quantities, such as C/Parts, Q/T parts, and 83T parts.